



## La inclusión del arte

A fin de mes se pone en marcha un nuevo centro de educación artística en el barrio de La Boca.

Página 3.



Buenos Aires  
Gobierno de la Ciudad

# CulturaBA

Del 13 al 19 de agosto de 2009

Comienzan el Festival de Tango y el Campeonato Mundial de Baile, que convocan en Buenos Aires a los artistas más importantes del género argentino por excelencia. Figuras consagradas y nuevos talentos participan hasta fin de mes de docenas de actividades y espectáculos gratuitos.

Página 4-5.

# AGOSTO es tango

LEOPOLDO FEDERICO / JUAN CARLOS COPES / SUSANA RINALDI / NÉSTOR MARCONI / ELENA ROGER / HERMENEGILDO SABAT / MARÍA NIEVES / LUIS SALINAS / IÑAKI URLEZAGA / CHICO NOVARRO / RODOLFO MEDEROS / RAÚL LAVIÉ / MIGUEL ÁNGEL ZOTTO / EL ARRANQUE / GUILLERMO FERNÁNDEZ / MORA GODOY / EL SEXTETO MAYOR / SOLEDAD VILLAMIL / JULIO PANE / HORACIO FERRER / JULIA ZENKO / VIRGINIA LUQUE .

AÑO 6  
Nº 369

Revista de distribución gratuita  
del Gobierno de la Ciudad  
de Buenos Aires

sumario. Educación por el arte [pág. 3] Agosto es tango [4-5] Pasado experimental [pág. 6] Páginas en blanco / Tres cuentitos tres - El humor de Santiago Varela [pág. 7] El humor de Rep / ¿Cómo llego? [pág. 8] Además: agenda de actividades, del 13 al 19 de agosto de 2009.

CulturaBA está disponible en [www.buenosaires.gov.ar](http://www.buenosaires.gov.ar), clickeando en "Cultura". Desde allí también puede imprimirse.



# agenda semanal

[Del 13 al 19 de agosto]

Gratis

## CHICOS

### CENTRO DE MUSEOS DE BUENOS AIRES

Av. De los Italianos 851, Puerto Madero. 4516-0944 / 49.

**Lunes a domingos y feriados, 10 a 18 hs. JUEGO DE IMÁGENES.** Obras abiertas para aprender a ver. *Lunes a viernes, gratis. Sábados, domingos y feriados, \$1.* **COMPLEJO CULTURAL 25 DE MAYO** Triunvirato 4444. 4542-7997.

**🕒 Domingo, 11 hs. MUSICA PARA NIÑOS-AL TUN TUN.** Una ventana a la canción, la alegría y la imaginación. La música de Debora Azar nos propone un paseo por variados géneros. De la mano de Fernanda Massa, Cristina Coccoli y Matías Marro van transitando por chacareras, un swing, una bossa o una verdadera canción de cámara. Organiza el CCGSM con músicos integrantes del MOMUSI. *Las entradas se entregan dos horas antes del comienzo del espectáculo.*

### JARDÍN BOTÁNICO CARLOS THAYS

Av. Santa Fe 3951. 4831-4527. **🕒 Sábados 15.30 y martes 10.30 hs. DESCUBRÍ EL JARDÍN JUGANDO.** Visita participativa para chicos de 6 a 9 años. *Se suspende por mal tiempo.* **🕒 Sábados 17 y viernes 10.30 hs.** *Se suspende por mal tiempo.*

**NATURALISTAS EN ACCIÓN.** Visita participativa para chicos de 10 a 12 años. **Martes o jueves, 19 hs. TALLER DE HUERTA DE VERANO PARA NIÑOS.** Ideal para chicos de entre 7 y 12 años. *Cupo limitado, solicitar inscripción.*

### MUSEO DE ARTE POPULAR JOSÉ HERNÁNDEZ

Av. del Libertador 2373. 4803-2384. **Miércoles a viernes, a las 10 y a las 14 hs. VISITAS DIDÁCTICAS PARA GRUPOS ESCOLARES O CON FINES EDUCATIVOS.** Ciclo lectivo 2009. Diferentes recorridos y actividades didácticas que involucran las colecciones, el encuentro con artesanos, la historia de la casa donde funciona y también las acciones de la gestión cultural. *Los turnos se solicitan por teléfono al 4803-2384 int. 213 o por e-mail a visitas-guiadas\_hernandez@buenosaires.gov.ar* **MUSEO DE ARTE ENRIQUE LARRETA** Mendoza 2250. 4786-0280. **Sábado y domingo, 15 hs. ROPEROS, SUEÑOS A SU ALCANCE. A las 16.15 hs. EL PRÍNCIPE Y LA ROSA. A las 17.30 hs.**

**Una vueltitita más.** En su ambicioso programa de revalorización de las calesitas porteñas, el Ministerio de Cultura de la Ciudad de Buenos Aires anuncia múltiples actividades libres y gratuitas previstas para este fin de semana.

**MÚSICA. CANCIONES DE CALESITA PARA JUGAR. Viernes, 17.30 hs.** Galería Jonte, Parque Infantil Don José. Av. Álvarez Jonte 4767 (Monte Castro). **Sábado, 14.30 hs.** Galería Beiró. "La calesita de Leonardo. Av. Francisco Beiró 5340. (Villa Real). **Domingo, 14.30 hs.** Plaza Roque Sáenz Peña, La calesita de Pascualito. Remedios de Escalada de San Martín y Andrés Lamas (Villa General Mitre). **CANCIONES DE CALESITA DE LOS ABUELOS. Viernes, 17.30 hs.** Plaza República de Bolivia, Calesita Juan Carlos. Av. Libertador y Av. Olleros (Palermo). **Sábado, 14.30 hs.** Plaza República de México. Av. Figueroa Alcorta entre La Pampa y Av. V. Alsina (Belgrano). **Domingo, 14.30 hs.** Plaza Monseñor D'Andrea, Calesita Robertito. Anchorena entre Av. Córdoba y Paraguay (Recoleta). **CANCIONES DE CALESITA INDUSTRIA NACIONAL. Viernes, 17.30 hs.** Plaza Irlanda, Calesita José. Neuquén entre, Tte. Gral. Donato Álvarez y Seguí (Caballito). **Sábado, 14.30 hs.** Paseo Sara Vaamonde. Av. Independencia 4246 (Boedo). **Domingo, 14.30 hs.** Estación Caballito. Rojas y Bacacay (Caballito).

**NARRACIONES DRAMATIZADAS. CALESI-CUENTOS DE TODAS PARTES. Viernes, 17.30 hs.** La calesita de Don Luis. Ramón Falcón 5990 (Liniers). **Sábado, 14.30 hs.** Galería Crédito Liniers. Av. Rivadavia 11440 (Liniers). **Domingo, 14.30 hs.** Plaza Pompeya, Calesita Pedrito. Trafal entre Av. Sáenz y E. Ochoa (Nueva Pompeya). **CALESICUENTOS PORTEÑOS. Viernes, 17.30 hs.** Plaza Unión Latinoamericana. Costa Rica entre F. Acuña de Figueroa y Medrano (Palermo). **Sábado, 14.30 hs.** Plaza Misericordia. Francisco Bilbao entre Camacua y Lautaro (Flores). **Domingo, 14.30 hs.** Parque Los Andes. Guzmán entre Concepción Arenal y Jorge Newbery (Chacarita).

**JUEGOS. CALESIJUEGOS DEL BARRIO. Viernes, 17.30 hs.** Plaza Fray Luis Beltrán, La calesita de Antonio. Av. Iriarte entre Luzuriaga y Vélez Sarsfield (Barracas). **Sábado, 14.30 hs.** Plaza Aristóbulo del Valle, Calesita de la alegría. Campana entre Baigorria y Marcos Sastre (Villa del Parque). **Domingo, 14.30 hs.** Plaza Arenales, La calesita de la familia. Nueva York 4050 (Villa Devoto). **CALESIJUEGOS DEL MUNDO ENTERO. Viernes, 17.30 hs.** Parque Chacabuco, La calesita de Tatín. Av. Asamblea entre Puan y Curapaligüe (Parque Chacabuco). **Sábado, 14.30 hs.** Parque Las



### MAGIA. DÓNDE ESTÁ LA SORTIJA.

Un habilidoso mago debe, con ayuda del público, aguzar sus poderes para lograr que aparezca la sortija de la calesita que se le ha perdido al calesitero. Protagonista: Gonzalo Bagú Záez (El Mago Vasyr).

Heras, La Calesita de Pedrito. Av. Coronel Díaz entre Las Heras y Juncal (Palermo). **Domingo, 14.30 hs.** Plaza 25 de Agosto. Charlone entre Heredia y 14 de Julio (Villa Ortúzar). **CALESIJUEGOS DE AÑAÑO. Viernes, 17.30 hs.** Pekas. Av. Gaona 3036 (Flores).

**PLÁSTICA. PINTACUADROS CON CALESITA. Viernes, 17.30 hs.** Estación Floresta. Av. Seguro y Venancio Flores (Floresta). **Sábado, 14.30 hs.** Parque Avellaneda. Av. Directorio y Lacarra (Parque Avellaneda). **Domingo, 14.30 hs.** Plaza General Pueyrredón, Carrusel San José de Flores. Yermal entre Gral. Artigas y F.C. Rodríguez (Flores). **DIBUJANDO CUENTOS. Viernes, 17.30 hs.** Parque Centenario, La calesita de Carlitos. Av. Ángel Gallardo y Leopoldo Marechal (Caballito). **Sábado, 14.30 hs.** Parque Patricios. Av. Caseros entre Sánchez de Loria y Pepirí (Parque Patricios). **Domingo, 14.30 hs.** Plaza Almagro. Bulnes entre Tte. Gral. J.D. Perón y Sarmiento (Almagro).

**MALABARES. PUM PARA ARRIBA. Viernes, 17.30 hs.** Complejo General Savio, Calesita Stella Maris. Soldado de la Frontera y Olascoaga (Villa Lugano). **Sábado, 14.30 hs.** Plaza Salaberry, Mi Sueño. Av. J. B. Alberdi (Mataderos). **Domingo, 14.30 hs.** Plaza Unidad Nacional, A los sueños de los niños. Delfín Gallo entre Leguizamón y Murguiondo (Villa Lugano). **TEATRO Y TÍTERES. EL MISTERIO DE LA CALESITA. Viernes, 17.30 hs.** Parque Saavedra. Av. García del Río entre Pinto y Roque Pérez (Saavedra). **Sábado, 14.30 hs.** Plaza Sudamérica, El Capricho. Av. Fernández de la Cruz entre Piedrabuena y Guaminí (Villa Riachuelo). **Domingo, 14.30 hs.** Estación Saavedra, Plaza Este. Av. Dr. Ricardo Balbín y Plaza (Saavedra). **PAYASOS EN CALESITA. Viernes, 17.30 hs.** Plaza Balcarce. Vuelta de Obligado entre Manzanares y Jaramillo (Núñez). **Sábado, 14.30 hs.** Parque Rivadavia. Rosario entre B. Ambrosetti y Doblas (Caballito). **Domingo, 14.30**

**hs.** Estación Belgrano R. Juramento 3200 (Belgrano).

### MAGIA. DÓNDE ESTÁ LA SORTIJA.

**Viernes, 17.30 hs.** Plaza Palermo Viejo. Malabia 1800 entre Nicaragua y Costa Rica (Palermo). **Sábado, 14.30 hs.** Plaza 1° de Mayo, La Calesita. Adolfo Alsina entre Pichincha y Pasco (Balvanera). **Domingo, 14.30 hs.** Parque Tres de Febrero. Av. del Libertador y Av. Sarmiento (Palermo).

### DANZA. GIRANDO AL COM-PÁS.

**Viernes, 17.30 hs.** Estación Colegiales, La calesita de Colegiales. Av. Federico Lacroze 2782 (Colegiales). **Sábado, 14.30 hs.** Parque Lezama. Av. Martín García y Defensa (San Telmo). **Domingo, 14.30 hs.** Plaza Tte. Gral. Emilio Mitre, Calesita Daniel. Cantilo entre Pacheco de Melo y Av. Las Heras (Recoleta).

### Conservatorio Superior de Música Manuel de Falla. Convocatoria a graduados.

Con el objetivo de concretar la elección del Consejo Directivo, acontecimientos de vital importancia para el futuro de nuestro Conservatorio. Se requiere la presencia y el aporte de todos los miembros de la comunidad educativa. Por esa razón solicitamos su colaboración para la confección del padrón de graduados, para el que pueden inscribirse: **Personalmente, en la Sede Central, Gallo 238, 2° piso, de lunes a viernes de 9 a 21 hs. Por correo electrónico a cmfalla\_vicedireccion@buenosaires.gov.ar, enviando los siguientes datos personales: nombres y apellidos; D.N.I. y C.I.; domicilio; teléfonos; correo electrónico; carrera e indicando fecha de egreso del Conservatorio.**

algunas obras de la colección del Museo con esta fecha patria. *Para toda la familia. Informes: 4772-5628.* **🕒 Todos los días, de 16 a 18 hs. VISITAS COMENTADAS CON TALLERES.** Para toda la familia.

### RESERVA ECOLÓGICA COSTANERA SUR

Av. Tristán Achával Rodríguez 1550. 4893-1588/1597 / 0800-444-5343.

**🕒 Martes a domingos, 8 a 18 hs. ABIERTO A TODO PÚBLICO. 🕒 Sábados y domingos, a las 10.30 y a las 15.30 hs. VISITAS GUIADAS PARA CHICOS.**

Para explorar los bosques con un guía y participar de juegos interactivos en los distintos ecosistemas. Sólo acompañados por un mayor. **🕒 PASEO NOCTURNO.** Con guías, a la luz de la Luna llena. *Con inscripción previa. Consultar días y horarios.*

### TEATRO SAN MARTÍN

Av. Corrientes 1530. **Sábados y domingos, 15 hs. MARÍA ELENA.** Obra compuesta y dirigida por Héctor Presa. Homenaje a María Elena Walsh, con el grupo La Galera Encantada: Lali Lastra, Sol Ajuria, Gastón D'Angelo, Luciana Larocca, Lucía Romano Lastra y Matías Zarini. Arreglos vocales Diego Lozano; iluminación Alberto Lemme; Vestuario Mini Zuccheri; Escenografía Marta Albertinazzi; Coreografía Mecha Fernández. Música de María Elena Walsh. Arreglos musicales y banda sonora Ángel Mahler. \$15. **TEATRO SARMIENTO** Av. Sarmiento 2715. 4808-9479.

**Sábados y domingos, 16 hs. MOC Y POC-GRUPO DE TITIRITEROS DEL TEATRO SAN MARTÍN.** Dirección de Adelaida Mangani. Basado en Historias de los señores Moc y Poc de Luis Pescetti. Adaptación de Román Lamas y Lorena Barutta. Entrenamiento vocal Magdalena León; violín Pablo Agri; soprano Magdalena León y música Roberto López. Iluminación Miguel Morales. Vestuario Iolía Kohakura. Realización, diseño de títeres y escenografía Juan Benbassat y Alejandra Farley. Dirección Román Lamas. \$15.

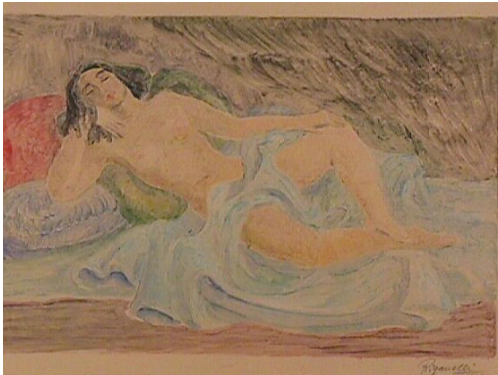
**HISTORIA CON CARICIAS.** A cargo del grupo La galera encantada, sobre versiones de Héctor Presa. \$18. **Sábados y domingos, 16.15 hs. VISITAS PARTICIPATIVAS PARA LA FAMILIA.** Actividad gratuita con material incluido. Para toda la familia. Recorrido por la colección del museo y el jardín. A continuación participarán de un Taller de arte. *Grupo de 12 chicos como máximo. Informes 4784-4040 y 4783-2640 (área educativa).*

### MUSEO DE LA CIUDAD

Defensa 219. 4343-2123. **Lunes a domingos y feriados, 11 a 19 hs. LOS PORTEÑOS VUELVEN A JUGAR Y DIVERTIRSE CON LOS JUGUETES DE AYER.** Muestra de los juguetes de la colección del Museo de la Ciudad. En

Casa de los Querubines. \$1. **MUSEO PERLOTTI** Pujol 644. 4433-3396/4431-2825. **Domingo, 15.30 hs. PE RLOTTI, EL ESCULTOR VIAJERO.** Espectáculo teatral de Las Marionetas de Mirta. Espectáculo de marionetas, enfocado a niños de 3 a 9 años, que abordará la vida del artista y sus obras por medio de un viaje imaginario, donde se conocerán diversos lugares de Latinoamérica, encontrando fantásticos amigos que nos ofrecerán su cultura. Realización y Dirección Mirta Soto. \$1. **MUSEO SÍVORI** Av. Infanta Isabel 555 (frente al Rosedal). 4772-5628. **🕒 Domingos, 16 hs. QUINQUELA Y LOS BARCOS.** Espectáculo musical infantil

con escenas ilustradas mediante proyecciones multimedia. Para chicos de 4 a 12 años. Un homenaje a Benito Quinquela Martín, y una manera entretenida de acercar a los niños a la obra del popular artista. Dirección Osvaldo Tesser. Producción e interpretación Marcelo Canan. Con Marcelo Canan, Gabriela Grinblat y Mariano Moto. Música Luciano Vaamonde. Coreografía Augusto Álvarez. **🕒 A las 17 hs. VISITA COMENTADA Y TALLER RECREATIVO.** Para chicos de 5 a 12 años. A cargo de Jazmín Adler. Coordina Lic. Graciela Limardo. **🕒 Lunes, a las 16 hs. FECHA PATRIA PARA LA FAMILIA.** Actividades de taller para trabajar en familia, relacionando



### Riganelli, un artista del pueblo.

Desde el sábado pasado puede visitarse en el Museo Sívori una muestra integrada por una selección de monocopias y esculturas en pequeño formato de Agustín Riganelli (1890-1949). Estas

obras, que fueron donadas a la institución por la familia del artista, revelan un aspecto no muy difundido de este escultor autodidacta, cuya obra adquiere un sentido de bisagra: la transición de las formas tradicionales hacia las modernas. Riganelli se inclinó por temas y tipos populares: en la década del '20 integró, junto con los pintores y grabadores José Arato, Adolfo Bellocq, Guillermo Facio Hebequer y Abraham Vigo, el grupo conocido como Artistas del Pueblo, primer colectivo de arte social de la Argentina. Obtuvo, entre muchos otros, el Primer Premio Nacional de Arte Decorativo (1923) y el Primer Premio Medalla de Oro del Salón Nacional (1924). Desde 1988 integra el patrimonio artístico del Museo Sívori. **En Av. Infanta Isabel 555, frente al Rosedal de Palermo. Martes a viernes de 12 a 18, y sábados, domingos y feriados de 10 a 18 hs. Entrada, \$1. Miércoles y sábados, gratis.**

### Música sin límites.

Organiza la Dirección General de Música del Ministerio de Cultura de la Ciudad. Actividades con entrada libre y gratuita.

**Hoy, a las 21 hs. ESTUDIO URBANO RADIO.** Conducción Leandro Marques y Nicolás Pfeifer. Entrevista in vivo a la banda El Tigre y sus Manchas. Estudio Urbano Radio. 90.7 FM Flores.



**El viernes, a las 19 hs. ORQUESTA ESTUDIANTIL DE BUENOS AIRES.** Dirección Guillermo Zalzman. La agrupación sinfónica ha sido fundada y dirigida desde sus inicios por el profesor, director, compositor y crítico musical Guillermo Zalzman. Se creó en 1982 como extensión del colegio Mariano Acosta y es la más antigua de las orquesta taller que existen en la Ciudad. Es una agrupación pionera en la modalidad de llevar obras a escuelas carenciadas. Ha realizado más de 500 conciertos y ha estrenado más de 70 obras de creadores nacionales y extranjeros. Salón Dorado de la Casa de la Cultura, Av. De Mayo 575, piso 1°.

**El domingo, a las 21 hs. PROGRAMA MÚSICA SIN LÍMITES-WALTER RÍOS.** Emisión radial del programa Música Sin Límites. Actuación sin presencia de público. Considerado uno de los más grandes intérpretes de la actualidad, el destacado intérprete santafecino hablará sobre sus sesenta años con la música, que se celebrarán con un show especial el martes. Conducción Martha Versace y José Luis Mollo. Por Radio de la Ciudad, AM 1110.

**El martes 18, a las 21 hs. WALTER RÍOS** (foto). El bandoneonista, director, compositor y arreglador santafecino celebra sus 60 años con la música presentando su último trabajo discográfico *Mi refugio*, de la Colección El arte del bandoneón, temas propios y el homenaje a Piazzolla recientemente presentado en su gira por los EEUU. Participarán como invitados Fabián Bertero (violín), Diego Sánchez (cello), Juan Alberto Pugliano (teclados), Daniel Berardi (guitarra), Abel Rogantini (piano), Oscar Giunta (contrabajo), Enrique Zurdo Roizner (batería y percusión) y la cantante Mariel DuPetit. Presenta Guillermo Fuentes Rey. \$5. Teatro Presidente Alvear. Av. Corrientes 1659. 4373-4245.





# Educación por el arte

El proyecto incluye la realización de talleres y actividades que les permitirán a los niños/as y adolescentes acceder a la práctica artística, como un apoyo fundamental al crecimiento personal y, sobre todo, como una herramienta de inclusión social. El año próximo, la iniciativa se extenderá a otros barrios de la Ciudad.

En el marco de la política de desarrollo e inclusión social de la zona sur de la Ciudad, el Ministerio de Cultura, a través de la Dirección General de Enseñanza Artística –dependiente de la Subsecretaría de Cultura–, crea Recreo de las Artes, un centro de actividades de expresión artística que funcionará en las instalaciones de la Escuela N° 3 del D. E. 04 “Juan María Gutiérrez”, ubicada en Rocha 1226, en el barrio de La Boca, y que comenzará con sus actividades a fines de agosto.

Marcelo Birman, director general de Enseñanza Artística, explicó: “La Dirección de Enseñanza Artística nuclea distintos institutos históricos de enseñanza de nivel superior en la formación de artistas, docentes e investigadores, como el Conservatorio Superior de Música ‘Manuel de Falla’–que este año cumple 90 años–, el Conservatorio de Música ‘Ástor Piazzolla’, la Escuela Metropolitana de Arte Dramático, el Instituto Vocacional de Arte ‘Manuel José de Labardén’ y el Instituto de Investigación en Etnomusicología”.

En este marco, el Instituto Labardén recoge en su esencia pedagógica la “educación por el arte”, que “implica el trabajo con niños y adolescentes a través de un circuito integrado de talleres que abarcan música, teatro, plástica, teatro, danza y la lectura, como criterio de formación humana, artística y de integración social. En este punto –enfatizó Birman– se inscribe el proyecto de La Boca, que busca la integración social a través de diferentes manifestaciones artísticas”.

Esta iniciativa incluye la realización de talleres y actividades que les permitirán a los niños/as, adolescentes y jóvenes de la zona y alrededores que tengan entre 10 y 20 años, acceder a la práctica artística, entendida no sólo como un proceso de crecimiento personal sino también como una herramienta de inclusión social. Asimismo, incidirá en el despertar de vocaciones que luego podrán ser abordadas en profundidad o con perspectiva profesional en los institutos dependientes de la Dirección General de Enseñanza Artística.

“En una primera etapa –anticipó Birman– se abrirán

los talleres de iniciación teatral, tango (danza), proyecto mural-plástica, artes integradas, coro, teatro-circo, clown y taller de radio”. Los profesores que estarán a cargo están siendo seleccionados por una comisión evaluadora y son egresados de los establecimientos dependientes de la Dirección General de Enseñanza Artística. Se han presentado “parejas pedagógicas” para cada propuesta, y la pareja docente seleccionada será quien lleve adelante el taller.

Birman destacó que se trabajará con las familias: por ejemplo, la actividad coral está pensada para todos sus miembros, “para que este espacio no sólo incluya a niños y jóvenes, sino que también sea un ámbito de contención familiar”.

Además, adelantó que el año próximo la experiencia piloto de La Boca se extenderá a otros barrios de Ciudad, a zonas vulnerables, para crear un circuito de inclusión social a través del arte, en todo Buenos Aires.

El sentido y la importancia de una iniciativa así es doble: por un lado, y fundamentalmente, les ofrece a los vecinos de una zona de la Ciudad habitualmente postergada el acceso a una experiencia artística de calidad; por el otro, los talleres proponen a niños y jóvenes un primer contacto con los lenguajes artísticos que luego podrán ser abordados en profundidad o con perspectiva profesional en los institutos dependientes de la Dirección General de Enseñanza Artística.

Las actividades comenzarán a fines de agosto del corriente año, lunes, miércoles y viernes de 17 a 21 hs. La inscripción se realiza en las instalaciones de la Escuela Juan M. Gutiérrez, lunes, miércoles y viernes de 17 a 19 hs. Mayor información: Escuela Juan M. Gutiérrez, lunes, miércoles y viernes de 17 a 19 hs. Teléfono: 4301-1020, en los mismos horarios, o al 4865-2901 (teléfono de la DGEArt), de lunes a viernes de 14 a 16 hs. E-mail: [recreodelasartes@buenosaires.gob.ar](mailto:recreodelasartes@buenosaires.gob.ar)

de los Alumnos de canto de Héctor Saab. **MUSEO DE ARTE HISPANOAMERICANO** Suipacha 1422. 4327-0228. **Viernes, 19 hs. GRUPO VOCAL TIEMPO.** Integrantes: Costanza Arabetti, Pía Vengengo, Paula Mayorga, Leandro Valle y Roque Santini. Director Leandro Valle. Concierto con obras del compositor argentino Carlos Guastavino. **Sábado, 19 hs. MÚSICA DE CÁMARA.** Estará a cargo de Sandra Federici (piano) y Rodolfo Bertolini (clarinete bajo). Se interpretarán

## MÚSICA

» Clásica

**TEATRO COLÓN**

Tucumán 1171. 4378-7100.

**CONVOCATORIA. VOCES DE NIÑOS**

**PARA EL TEATRO COLON.** El Coro de Niños del Teatro que dirige el Maestro Valdo Sciamarrella probará niños de entre 7 y 9 años (varones y mujeres). No se necesita experiencia ni conocimientos previos. Aquellos interesados presentarse en el Teatro del Globo, Marcelo

T. de Alvear 1155 con algún adulto de acompañante, de martes a viernes a partir de las16.30 horas. **» Domingo, 22.45 hs. AL COLÓN.** Por Canal 7 y conducido por Marcos Mundstock. **» Miércoles, 22 hs. CAMINO AL COLÓN.** Programa por Radio de la Ciudad, AM 1110. **AUDITORIO DEL PILAR** Vicente López 1999 y Junín. **» Domingo, 17 hs. PROYECTO BUENOS AIRES.** Gabriela Aciar, Pedro Menéndez y Fito Vega. Músico Invitado Gerardo Stubrin. A **las 19.30 hs. CANTANDO.** Muestra

### DESTACADO TEATRO COLÓN

**ORQUESTA FILARMÓNICA DE BUENOS AIRES-NOVENA SINFONÍA DE MAHLER.** Hoy, a las 20.30 horas la agrupación ofrecerá el noveno concierto de la temporada, en el Teatro Coliseo. Contará con la dirección del mexicano Arturo Diemecke y la participación de Wenzel Fuchs (foto), clarinete solista de la Orquesta Filarmónica de Berlín. La Orquesta Filarmónica de Buenos Aires ha sido distinguida recientemente con el Premio a la Mejor Orquesta Sinfónica local de 2008, otorgado por la Asociación de Críticos Musicales de la Argentina y el Premio Konex 2009, entre las 100 personalidades e instituciones más destacadas de la última década de la Música Clásica Argentina. La función comenzará con el Concierto N° 2 en Mi bemol Mayor para clarinete y orquesta Op.74 de Carl María von Weber (1786-1826), compuesto en 1811. Weber había nacido en una familia de artistas de la farándula dotados de conocimientos musicales. El concierto finalizará con la Sinfonía N° 9 en Re Mayor del austriaco Gustav Mahler (1860-1911). La obra es considerada una síntesis de sus sinfonías anteriores. **Entradas desde \$30, a la venta en la boletería del Teatro Coliseo, Marcelo T. de Alvear 1125, de lunes a viernes de 10 a 20 hs. El día del concierto la boletería permanecerá abierta hasta el comienzo de la función. Más información: 4816-3789 / 4814-3056.**



obras de Carlos Guastavino, Claude Debussy, Serge Rachmaninoff, Claudio Ambrosini, Harry Sparnaay, Johannes Paul Thilman y Othmar Schoeck. **Domingo, 19 hs. RECITAL.** Ursula Benz (Alemania, violín) y Tamás Kery (Hungría, piano). Música de E. Grieg, W. A. Mozart, Z. Kodály, F. Nunez, L. Weiner. \$1. **MUSEO SÍVORI** Av. Infanta Isabel 555 (frente al Rosedal). 4772-5628. **» Domingo, 18 hs. LA GUITARRA A TRAVÉS DEL TIEMPO.** Ciclo de concier-

tos. Dirección artística de la Prof. Gilda Costanzo. Contará con la participación especial de la Prof. Silvia Costanzo. Las obras interpretadas abarcarán desde el renacimiento a la música popular.

» Popular

**CENTRO CULTURAL RECOLETA**

Junín 1930. 4803-1040.

**» Jueves, 19.30 hs. CHAMUYO-CUATRO SAXOS HACEN TANGO.** Un repertorio de tangos, vales y milongas con una formación y sonoridad poco convencionales.

**Talleres culturales gratuitos.** Cierra mañana, viernes, la inscripción a las distintas propuestas educativas del Programa Cultural en Barrios, que desde hace 25 años viene favoreciendo el acceso gratuito de todos y todas al arte y la cultura. Hoy y mañana, de 18 a 21 horas, en el centro cultural más cercano, los porteños pueden inscribirse a cursos, seminarios y talleres en distintas áreas de formación, entre las que se incluyen tango, teatro, plástica, artesanías, salsa, canto, guitarra, danzas árabes y folclóricas, literatura y fotografía. **Para mayor información, comunicarse al 0-800-999-2727.**

**TODOS LOS CENTROS CULTURALES.** **ALBERTO OLMEDO.** Caballito. Luis Viale 1052. 4581-8369. **ALFONSINA STORNI.** Balvanera. Tucumán 3233. 4862-1275. **ANÍBAL TROILO.** Palermo. Gorriti 5740. 4771-6292. **ARTES DE PARQUE CHACABUCO.** Parque Chacabuco. Cachimayo 1650. 4921-5445. **BALDOMERO FERNÁNDEZ MORENO.** Floresta. Mercedes 1405. 4566-3743. **BARRIO COPELLO.** Villa Lugano. Av. Dellepiane Norte 4900. 4602-4740. **BARRIO RIVADAVIA.** Parque Chacabuco. Av. Cobo y Curapaligüe. 4632-9683. **BELGRANO R.** Villa Urquiza. La Pampa 3855.4552-0867. **BOEDO.** Boedo. Castro 954. 4931-1524. **CEPNA.** VillaLugano. Murguiondo 4361. 4638-2517. **COLEGIALES.** Colegiales. Conde 943. 4552-1228. **DEL BAJO FLORES.** Parque Chacabuco. Av.Riestra 1650. 4921-7731. **DEVOTO.** Villa Devoto. Nueva York 4169.4501-0449/ 4502-2684. **DISCEPOLÍN.**Saavedra.Tronador 4134.4541-6001. **EL ETERNAUTA.** Caballito. Eleodoro Lobos 437. 4982-9706. **EL TALLER.** Monte Castro. Elpidio González 4967. **ELADIA BLÁZQUEZ.** Villa Soldati. Rabanal 2275. 4918-4803. **ELÍAS CASTELNUOVO.** Liniers. Montiel 1041. 4641-3921. **FORTUNATO LACÁMERA.** San Telmo. Av. San Juan 353. 4361-6823. **HOMERO MANZI.** Pompeya. Tilcara3365. 4918-7654. **JUAN CARLOS CASTAGNINO.** Villa Lugano. Av. Gral.Paz y 2 de Abril. 4601-5838. **JULIO CORTÁZAR.** Núñez. O'Higgins 3050. 4701-3400. **LA CASITA DE LA SELVA.** Vélez Sarsfield. Pje. La Selva 4022.4672-5708. **LA PATERNAL-VILLA MITRE.** Villa Mitre. Caracas1249. 4581-1874. **LA USINA.** Barracas. Santo Domingo 2752. 4301-8766. **LINO E. SPILIMBERGO.** Saavedra. Roque Pérez 3545. 4542-9918. **LOLA MORA.** Caballito. Río de Janeiro 946. 4983-5877 o 4862-7245. **MACEDONIO FERNÁNDEZ.** Mataderos. Martiniano Leguizamón1470.4687-0063. **NUESTRA TIERRA.** Barracas. Iriarte y Montesquieu.4302-4324. **OSVALDO PUGLIESE.** Villa Crespo. Aráoz 234.4854-6778. **ROBERTO ARLT.** Flores. Av. Avellaneda 2547. 4613-8304o 4613-8342. **ROBERTO SANTORO.** Villa Ortúzar. 4552-1690. **SALADIYO.** Villa Lugano. Berón de Astrada 6351. **SEBASTIÁN PIANA.** Caballito.Puán 360. 4432-4515. **TATO BORES.** Palermo. Soler 3929. 4824-6364. **VERSALLES.** Versalles. Bruselas 785. 4641-2722.

**Actividades gratuitas en las bibliotecas de la Ciudad.** La Dirección General del Libro y Promoción de la Lectura del Ministerio de Cultura porteño, invita a los vecinos. **Actividades con entrada libre y gratuita. Hoy, a las 20 hs. PRESENTACIÓN DE LIBROS.** *Lo no excluyente*, de Goyeneche; *Juan*, de Frey Chinelli; *Resistencia*, de Sebastián Bruzzezze; *Natascha*, *Ernesto y yo*, de Mateo Ingouville; *La mafia del hidrógeno*, de Salcedo; *Mecánica de interiores humanos*, de Mandouglas Minner, y *Diario de una Mantis Religiosa*, de Grau Hertt. En la Casa de la Lectura. Lavalleja 924. 5197-5476/ 5084

**El martes 18. A las 14 hs. LECTURA Y REFLEXIÓN-EL AMANTE.** De Marguerite Duras. En la Biblioteca José Mármol (foto). Juramento 2937. 4781-7871.



**A las 19 hs. SEMINARIO GRATUITO DE TEATRO-EL TEXTO EN MOVIMIENTO.** A cargo de Analía Cabanne

Trabajo con textos de autores argentinos, tomando fragmentos para hacer ejercicios que posibiliten encontrar herramientas corporales que vayan junto a la palabra. Analía Cabanne es actriz y acróbata. Tomó clases de danza contemporánea, entrenamiento vocal y canto. Asistencia libre. *Informes e inscripción casadelalectura@gmail.com.* En la Casa de la Lectura. Lavalleja 924. 5197-5476/ 5084.

**El miércoles 19, a las 19 hs. ENCUENTRO A MICRÓFONO ABIERTO-PASEN Y LEAN.** Invitamos a todos aquellos que deseen leer sus poemas o narraciones breves. **PRESENTACIÓN DE LIBRO-ESTIGMAS DEL TIEMPO.** De Alice Barbieri, una de las habituales participantes del ciclo, quien además es poeta, letrista y artista plástica. En la Casa de la Lectura. Lavalleja 924. 5197-5476/ 5084.

### DESTACADO CASA DE LA CULTURA

Av. de Mayo 575

» Actividades con entrada libre y gratuita.

**VISITAS GUIADAS. Sábados, a las 16 y a las 17 hs. Domingos, de 11 a 16 hs. (cada hora).** **AL PALACIO DE GOBIERNO Y A LA CASA DE LA CULTURA.** Para apreciar obras de arte, escudos y banderas, además de la historia de estos edificios que constituyen parte del patrimonio arquitectónico de principios de siglo XIX.

**Punto de inicio: Bolívar 1.** Bilingües: en español e inglés. *Las instituciones educativas de todos los niveles y modalidades deben solicitar turno al 4323-9489, martes y viernes de 14 a 18 hs.*





**El Planetario de la Ciudad.** Este monumento porteño a la ciencia (foto) y la curiosidad reanuda sus actividades. En estas vacaciones y de 12 a 21, porteños y turistas podrán disfrutar de 7 funciones diarias en la sala de espectáculos, 4 exposiciones, observaciones por telescopios, charlas de astronomía y narraciones multimedia.

**FUNCIONES EN LA SALA DE ESPECTÁCULOS. Todos los días, a las 12, 18 y 19.15 hs. EL NUEVO SISTEMA SOLAR.** Para toda la familia. \$6. **A las 13 y a las 14 hs. CUENTOS PARA NO DORMIR.** Para menores de 8 años. \$6. **Lunes a Jueves, a las 15 y 16.15 hs.; sábados y domingos, a las 13 y 14 hs. PLANETA VIDA.** Espectáculo infantil para mayores de 7 años. \$6. **Viernes, a las 15 y a las 16.30 hs. EL PRINCIPITO.** El clásico de la literatura de Antoine de Saint-Exupéry, representado por actores en vivo, bajo el cielo estrellado del Planetario. Arte, ciencia y tecnología se dan la mano para revivir esta maravillosa historia. Espectáculo teatral para toda la familia. \$10.

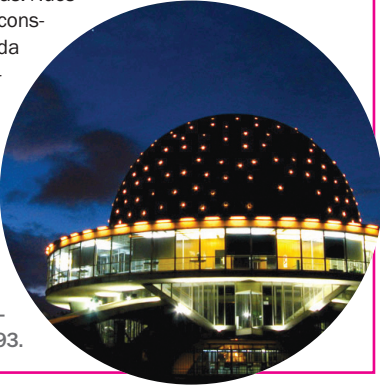
**EXPOSICIONES. EXPERIENCIA UNIVERSO.** Para toda la familia. Recorrido interactivo por la historia y los componentes del Universo, que a través de las sensaciones de los visitantes, permite una aproximación a la inmensidad y complejidad del Universo. \$4. *Mayores de 3 años pagan entrada. Jubilados y discapacitados gratis.* **G GALILEO GALILEI.** Para toda la familia. Exposición dedicada al gran astrónomo, físico y matemático italiano, una de las figuras más relevantes de la Historia Universal. En 2009, toda la humanidad celebra el "Año Internacional de la Astronomía", al cumplirse 400 años desde que Galileo, a fines de 1609, comenzara a observar el Universo con un telescopio. **G CIENCIA PARA TODOS.** Para toda la familia. El "Exploratorio de San Isidro" expone módulos interactivos de ciencias para acercar experiencias de Física, Química, Óptica, Electricidad y Astronomía. **G EL UNIVERSO, PARA QUE LO DESCUBRAS.** Para toda la familia. Muestra itinerante de imágenes astronómicas en el marco del Año Internacional de la Astronomía.

**G OBSERVACIONES POR TELESCOPIOS Y CAJA SOLAR.** Para toda la familia. Observaciones astronómicas: Sol, Luna, planetas, estrellas, nebulosas y cúmulos estelares. *Sujeta a condiciones meteorológicas.*

**G CHARLAS DE ASTRONOMÍA.** Para toda la familia.

Respuestas a consultas astronómicas. Nuestro lugar en la galaxia; el cielo, las constelaciones y las cartas celestes. Vida de las estrellas. *Sujeta a condiciones meteorológicas.*

**G CONTANDO CIENCIA.** Para niños y niñas. Narración de un cuento con el apoyo de videos y elementos escenográficos. De la mano de María Chiquita descubrimos sorprendentes formas de mirar el mundo, desde lo más pequeño a lo más lejano. Av. Sarmiento y Belisario Roldán. 4771-9393.



**Convocatoria a escultores.** La Dirección General de Espacios Verdes convoca a artistas escultores que deseen exhibir sus obras en las próximas exposiciones a realizarse en el "Jardín de las Esculturas" del barrio de Belgrano y en el "Patio Porteño de Esculturas", de los barrios de La Boca y Barracas. **Los interesados (que deberán presentar curriculum y fotografías de al menos cuatro esculturas) deberán comunicarse telefónicamente al celular 15-5044-7004, o por correo electrónico a jardindelasesculturas\_moa@yahoo.com.ar**



Los arreglos han sido pensados para los distintos registros y características del saxofón, pero respetando siempre la esencia del tango.

**CENTRO CULTURAL SAN MARTÍN**

Sarmiento 1551. 4374-1251/9.

**G Martes, 20.30 hs. CICLO JAZZ-LOGÍA EN SU 25° ANIVERSARIO-**

**"MOOD INDIGO".** Trío integrado por tres jóvenes y prolíficos músicos de la escena, que incursiona por el jazz,

coqueteando con el bolero y la música latina, cuya base es el swing. Idea y coordinación general Carlos Inzillo. Sala Enrique Muñoz.

**FERIA DE MATADEROS**

Av. Lisandro de la Torre y Av. De Los Corrales.

**G Domingo, de 11 a 20 hs. DOBLE**

**HOMENAJE AL GENERAL SAN MARTÍN.** Festival folclórico: Andrea Leonel,

Matías de la Rosa, La bandada, David

**FESTIVAL Y MUNDIAL DE BAILE DE TANGO, DEL 14 AL 31 DE AGOSTO**

Participan, entre 500 artistas, figuras de la talla de Leopoldo Federico, Juan Carlos Copes, Susana Rinaldi, Néstor Marconi, Elena Roger, Hermenegildo Sabat, María Nieves, Luis Salinas, Iñaki Urlezaga, Chico Navarro, Rodolfo Mederos, Raúl Lavié, Miguel Ángel Zotto, El Arranque, Guillermo Fernández, Mora Godoy, el Sexteto Mayor, Soledad Villamil, Julio Pane, Horacio Ferrer, Julia Zenko y Virginia Luque.

# AGOSTO es tango

La Ciudad celebra este mes su música, su danza y su identidad: comienza el mayor encuentro mundial en torno del tango, en Buenos Aires. Leopoldo Federico, Juan Carlos Copes, Susana Rinaldi, Néstor Marconi, Elena Roger, Hermenegildo Sabat, María Nieves, Luis Salinas, Iñaki Urlezaga, Chico Navarro y Rodolfo Mederos son algunos de los nombres que protagonizarán esta fiesta tanguera y ciudadana. También serán de la partida Raúl Lavié, Guillermo Fernández, Mora Godoy, el Sexteto Mayor, Soledad Villamil, Horacio Ferrer, Julia Zenko y Virginia Luque, entre otros quinientos artistas participantes. El Festival de Tango y el Mundial de Baile de Tango, que se extenderán hasta el 31 de agosto, organizados por el Ministerio de Cultura de la Ciudad de Buenos Aires, con dirección artística de Gustavo Mozzi, reunirán a artistas consagrados y a nuevos talentos en más de un centenar de actividades y espectáculos gratuitos.

La programación es variada, y el punto de encuentro privilegiado para disfrutar de las actividades es el histórico edificio de Harrod's, que abrirá sus puertas diariamente entre las 11 y las 21 h. Habrá, además, actividad en salas estratégicas de la ciudad—los teatros Avenida, 25 de Mayo y General San Martín—además de en el Centro Cultural Recoleta, Ciudad Cultural Konex, el Planetario Galileo Galilei, Tango Porteño, La Trastienda y el Estadio Luna Park, donde se realizarán las grandes Finales del Mundial.

Los vecinos podrán acceder, sin tener que abonar entrada, a espectáculos de excelencia. Habrá realizaciones propias, conciertos exclusivos, homenajes, estrenos, y milongas, y también fiestas de tango electrónico y presentaciones de artistas extranjeros. Simultáneamente, el Festival y el Mundial despliegan un calendario de clases y seminarios de baile, conferencias, clínicas musicales, presentaciones de libros, encuentros de coleccionistas y proyección de películas relacionadas con el tango. Eso vendrá acompañado de muestras permanentes de fotografías, ilustraciones y una feria de productos abiertos al público en Harrod's.

En el marco de los conciertos del Festival de tango de Buenos Aires se concretarán propuestas de primera línea, como las Producciones Especiales, los Conciertos Exclusivos, y Panorama y Tango Vivo de Montevideo.

La sección Producciones Especiales estará conformada por 14 conciertos que se concretarán en Harrod's y en el Teatro Avenida, orientados a la valorización de obras y estilos histó-

ricos, la renovación del repertorio, el cruce de lenguajes y los encuentros artísticos. Dentro de las producciones están el debut absoluto en la noche de Apertura del Festival de la Orquesta Típica El Porvenir—integrada por sesenta chicos del Programa de Acción Prioritaria con arreglos de Poppi Spatocco, Juan Carlos Cuacci y Pablo Agri—, y grandes invitados como Gabriel "Chula" Clausi, Susana Rinaldi, Néstor Marconi, Luis Salinas, Raúl Lavié, Guillermo Fernández, Carlos Copello, el viernes 14 de agosto a las 19 h en el Teatro Avenida.

Otras de las producciones especiales más destacadas son: el encuentro de instrumentistas Sub 25 en el Bandoneonazo, el sábado 15 a las 15 hs, en Harrod's; la cumbre tangüero-jazzera Franzetti-Marconi-Bergalli-Aslán, el jueves 20 a las 19.30 h en Harrod's; las veladas especiales Noche Pugliese, el sábado 15 a las 20 h en el Teatro Avenida, y Noche Canaro, el martes 18 a las 20 hs. en el Teatro Avenida, y el espectáculo audiovisual *Palacio de cielo*, el domingo 23 a las 15 y 16 hs. en el Planetario.

Los Conciertos Exclusivos comprenden presentaciones de destacadas figuras como Luis Salinas, el lunes 17 a las 20 hs. en el Teatro Avenida; Leopoldo Federico y su Orquesta, el lunes 17 a las 19.30 hs. en Harrod's; Rodolfo Mederos, el martes 18 a las 19.30 hs. en Harrod's; Néstor Marconi, jueves 20 a las 19.30 h en Harrod's; Susana Rinaldi, el viernes 21 a las 20 hs. en el Teatro Avenida, entre muchos otros.

La sección Panorama reúne más de treinta conciertos de artistas representativos de las distintas tendencias y expresiones que hoy conviven en la escena del género. Entre otros: Sexteto Mayor con Miguel Ángel Zotto, el jueves 20 a las 20 hs. en el Teatro Avenida; Julio Pane, el domingo 16 a las 15 hs en Harrod's; El Yotivenco, el lunes 17 a las 17 hs. en Harrod's; Orquesta El Arranque, el martes 18 a las 20 hs. en el Teatro 25 de Mayo. También forman parte de esta programación grupos invitados del exterior—apoyados por áreas de Cultura de sus respectivos países—: Machina del Tango (Polonia), Roger Davison (Estados Unidos), Quinteto Tango Extremo (Holanda), Triestango (Italia), Orquesta Aurora (Japón), Jerez Le Cam (Francia).

Tango Vivo de Montevideo acercará a notables artistas uruguayos, como "Toto" Méndez, ex guitarrista de Zitarrosa, el cantautor Esteban Klisch y las emblemáticas voces murgueras de "Zurdo" Besio, "Pinocho" Routin y "Pitufo" Lombardo, reunidos especialmente para el Festival.

Junín 1930



a público variado, tenga o no formación musical o técnica estricta. No se trata de un curso sobre técnicas, materiales o métodos de composición con programas o lenguajes tecnológicos aunque sí se propone reflexionar sobre estos temas. El acento estará puesto en considerar diferentes lenguajes musicales.

**Vienes de 18.30 a 20.30 hs. Ocho clases (del viernes 4 de septiembre al viernes 23 de octubre).** \$200 mensuales.

**NUEVOS AIRES-INTRODUCCIÓN AL CLARINETE CONTEMPORÁNEO.** Coordinador: Luciano Giambastiani. Dirigido a compositores, clarinetistas, saxofonistas, estudiantes de música. El curso tiene como objetivos lograr un acercamiento y estudio orgánico del clarinete, incorporar nuevos recursos expresivos, desarrollar nuevos usos de la técnica tradicional y posibilidades de variación tímbrica, técnica extendida, así como también otros recursos.

**Jueves de 18 a 20 hs. Bimestral (del jueves 3 de septiembre al jueves 29 de octubre).** \$150 mensuales. Consultas: 4803-1040, internos 110 / 215 / 227. E-mail: [lipm@lipm.org.ar](mailto:lipm@lipm.org.ar) y por internet en [www.lipm.org.ar](http://www.lipm.org.ar).

## FERIAS Y PASEOS

**FERIAS Y PASEOS DE COMPRAS DEL GOBIERNO DE LA CIUDAD**

Teléfono: 4323-8000, interno 4254.

**BARRACAS**

Av. Brasil y Defensa.

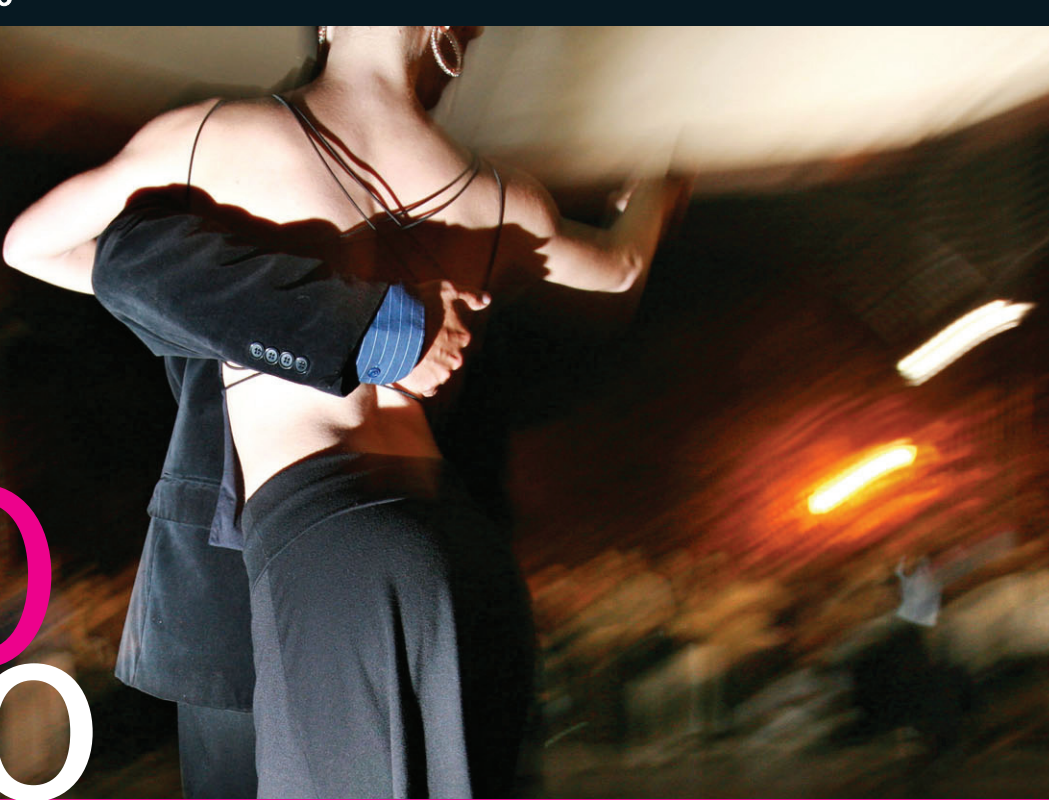
**G Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO LEZAMA.** Artesanías y espectáculos.

**BARRIO NORTE**

Av. Córdoba y Junín.

**G Martes a viernes, 11 a 18 hs.**

**PLAZA DR. BERNARDO HOUSSAY.**



En el marco del Mundial de Baile, los mejores bailarines competirán entre el 23 y el 31 de agosto por el título mundial en las categorías Tango Salón y Tango Escenario. Cientos de parejas, argentinas y de otros veinte países, se medirán frente a un jurado de notables. Las grandes finales tendrán como marco al legendario estadio Luna Park, con convocantes shows y con la participación especial de Osvaldo Príncipi.

El domingo 23 a las 19 hs. en Harrod's se realizará la Gran Milonga de Apertura, con el debut exclusivo de Guillermo Fernández y su Orquesta Típica.

La noche de Apertura del Mundial será ocasión para el Gran Homenaje a Juan Carlos Copes, el creador que cambió la historia del tango-danza. En ese sentido, Johana Copes y Aurora Lubiz reunieron un seleccionado de bailarines para recrear fragmentos de sus obras. Habrá invitados sorpresa. Esta presentación se realizará el domingo 23 de agosto a las 20 hs. en el Teatro Avenida.

La Final de Tango Salón impondrá la elección de los Campeones Mundiales de Baile en esa categoría: transformará el escenario del Luna Park en una pista de la mayor jerarquía y será un punto culminante en una noche con múltiples atractivos.

Además de la competencia, habrá un show exclusivo: el cantante y compositor Chico Navarro se presentará por primera vez en el Festival y compartirá escenario con la notable cantante Julia Zenko. Ambos protagonizarán un espectáculo dedicado a la obra del gran autor santafesino. El pianista y compositor José "Pepo" Ogivieki estará a cargo de la orquesta, y Aurora Lubiz dirigirá una coreografía de cierre, a la que se integrarán luciendo su destreza los flamantes ganadores.

La Final de Tango Escenario, entretanto, será la instancia decisiva del certamen en esa categoría, y pondrá frente a frente a las parejas más destacadas. A la emotividad de la Final se sumará el impacto de un show que reunirá a artistas de distintas extracciones, cuyos talentos cosecharon la admiración de públicos internacionales.

Una cumbre inédita: Raúl Lavié (la estrella de *Tango Argentino* y *Golán*) y Elena Roger (la deslumbrante *Erita* de Londres y la actual heroína de *Piaf*) unidos a José "Pepe" Colangelo (ex músico de "Pichuco" y referente del género aquí y en el mundo). Mora Godoy, otra figura de gran proyección, dirigirá a su compañía en una coreografía de cierre a la que deberán incorporarse, haciendo gala de su calidad, los flamantes Campeones Mundiales de Tango Escenario.

**CABALLITO**

Patricias Argentinas y Machado. Av. Díaz Vélez y Campichuelo.

**G Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO CENTENARIO.**

Artesanías y espectáculos.

**CHACARITA**

Av. Corrientes y Dorrego.

**G Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO LOS ANDES.**

Artesanías y espectáculos.

**CONGRESO**

Hipólito Yrigoyen y Cevallos.

**G Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO CONGRESO.**

Artesanías y espectáculos.

**MATADEROS**

Av. Lisandro de la Torre y Av. Directorio.

**G Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO ALBERDI.**

Artesanías y espectáculos.

**LA BOCA**

Av. Pedro de Mendoza y Del Valle Iberlucea.

**G Jueves, viernes, sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. VUELTA DE ROCHA.**

**PALERMO**

Malabia y Costa Rica.

**G Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO PALERMO VIEJO.**

Av. Santa Fe y Uriarte.

**PROGRAMACIÓN FESTIVAL DE TANGO Y MUNDIAL DE BAILE**

**Viernes 14, 19 hs. ESPECTÁCULOS / CONCIERTOS / PRODUCCIONES ESPECIALES. ORQUESTA TÍPICA EL PORVENIR** - Invitados: Néstor Marconi, Pablo Agri, Raúl Lavié, Susana Rinaldi, Luis Salinas, Leopoldo Federico, Carlos Copello, Gabriel "Chula" Clausi, Guillermo Fernández, "Popi" Patocco. Teatro Avenida.

**Sábado 15, 13.30 hs. ACTIVIDADES ESPECIALES / CLASES Y SEMINARIOS DE BAILE / PRINCIPIANTES. MILONGA LAS MOROCHAS.** Harrods. **14 hs. ACTIVIDADES ESPECIALES / CINE. TANGO SALÓN.** Harrods. **15 hs. ESPECTÁCULOS / CONCIERTOS / PRODUCCIONES ESPECIALES. BANDO-NEONAZO - GENERACIÓN '85-'90.** Harrods. **17 hs. ESPECTÁCULOS / CONCIERTOS / PANORAMA. ALFREDO PIRO Y GUITARRA NEGRA. HOMENAJE A LAS MILONGAS DE ALFREDO ZITARROSA.** Harrods. **18 hs. ACTIVIDADES ESPECIALES / CLASES Y SEMINARIOS DE BAILE / PRINCIPIANTES. FUNDACIÓN TANGO ARGENTINO.** Harrods. **19 hs. ESPECTÁCULOS / CONCIERTOS / PANORAMA KARINA BEOR-LEGUI - LOS PRIMOS GABINO.** Harrods. **20 hs. ESPECTÁCULOS / CONCIERTOS / PANORAMA VIVIANA SCARLASSA - CARACOL.** Teatro 25 de Mayo. **20 hs. ESPECTÁCULOS / CONCIERTOS / PANORAMA PERDÓN VEJITA - LIDIA BORDA - SANTIAGO CHOTSOURIÁN - PABLO AGRI.** Centro Cultural Recoleta. **20 hs. ESPECTÁCULOS / CONCIERTOS / PRODUCCIONES ESPECIALES. NOCHE PUGLIESE - RODOLFO MEDEROS, DANIEL BINELLI, COLOR TANGO, SEXTETO TANGO, VÍCTOR LAVALLÉN.** Teatro Avenida. **21 hs. ESPECTÁCULOS / CONCIERTOS / PRODUCCIONES ESPECIALES. ÁSTOR POR ESCA-LANDRUM.** Harrods.

**Domingo 16, 13.30 hs. ACTIVIDADES ESPECIALES / CLASES Y SEMINARIOS DE BAILE / PRINCIPIANTES MILONGA PORTEÑO Y BAILARÍN.** Harrods. **14 hs. ACTIVIDADES ESPECIALES / CINE EL TOR-CÁN.** Harrods. **15 hs. ESPECTÁCULOS / CONCIERTOS / PANORAMA. JULIO PANE.** Harrods. **17 hs. ACTIVIDADES ESPECIALES / CONFERENCIAS TANGO Y CABARET - CASAK-DEL MAZO.** Harrods. **18 hs. CLASES Y SEMINARIOS DE BAILE / PRINCIPIANTES. TANGO BRUIJO.** Harrods. **19 hs. ESPECTÁCULOS / CONCIERTOS / PANORAMA 34 PUÑALADAS** Harrods. **20 hs. ESPECTÁCULOS / CONCIERTOS / PANORAMA. QUINTETO VICEVERSA - NICOLÁS GUERSCHBERG QUINTETO.** Teatro 25 de Mayo. **20 hs. ESPECTÁCULOS / CONCIERTOS / PANORAMA. ROGER DAVIDSON - RAÚL JAURENA.** Centro Cultural Recoleta. **20 hs. ESPECTÁCULOS / FIESTAS Y MILONGAS CON MÚSICA EN VIVO / ELECTROTANGO PARTY. TANGUETTO, SAN TELMO LOUNGE, HIP HOP PERFORMANCE, DJ INCA.** Harrods. **20 hs. ESPECTÁCULOS / CONCIERTOS / PRODUCCIONES ESPECIALES. CANTORES DE TÍPICA: JUAN CARLOS GODOY, RUBÉN CANÉ, LALO MARTEL, OSVALDO RIBO, ALBERTO PODESTÁ CON ORQUESTA TÍPICA.** Teatro Avenida

**Lunes 17, 11 hs. ACTIVIDADES ESPECIALES / CLASES Y SEMINARIOS DE BAILE / AVANZADOS FERNANDO GALERA Y VILMA VEGA.** Harrods. **11 hs. ACTIVIDADES ESPECIALES / CLÍNICAS DE ESTILO ORQUESTAL: EL ESTILO ANÍBAL TROILLO.** Harrods. **13 hs. ACTIVIDADES ESPECIALES / SEMINARIOS DE BAILE / PRINCIPIANTES. PARAKULTURAL.** Harrods. **14 hs. ACTIVIDADES ESPECIALES / CLASES Y SEMINARIOS DE BAILE / AVANZADOS. ANA MARÍA SCHAPIRA.** Harrods. **14 hs. ACTIVIDADES ESPECIALES / CINE. CREPUSCULO ROJO.** Harrods. **15 hs. ACTIVIDADES ESPECIALES / CONFERENCIAS TANGO Y BOX - OSVALDO PRÍNCIPÍ.** Harrods. **17 hs. ESPECTÁCULOS / CONCIERTOS / PANORAMA. EL YOTIVENCO.** Harrods. **18.30 hs. ACTIVIDADES ESPECIALES / PRESENTACIONES DE LIBROS "LEOPOLDO FEDERICO, EL INEFABLE BANDONEÓN DEL TANGO", DE JORGE DIMOS - ESTHER ECHENBAUM.** Harrods. **19.30 hs. ESPECTÁCULOS / CONCIERTOS / CONCIERTOS EXCLUSIVOS. ORQUESTA LEOPOLDO FEDERICO.** Harrods. **20 hs. ESPECTÁCULOS / CONCIERTOS / PANORAMA. EDGARDO ACUÑA TRÍO.** Centro Cultural Recoleta. **20 hs. ESPECTÁCULOS / CONCIERTOS / CONCIERTOS EXCLUSIVOS. LUIS SALINAS.** Teatro Avenida.

**Martes 18, 11 hs. ACTIVIDADES ESPECIALES / CLASES Y SEMINARIOS DE BAILE / AVANZADOS FERNANDO GALERA Y VILMA VEGA.** Harrods. **11 hs. ACTIVIDADES ESPECIALES / CLÍNICAS CLÍNICAS DE ESTILO ORQUESTAL: EL ESTILO DI SARLI.** Harrods. **13 hs. ACTIVIDADES ESPECIALES / CLASES Y SEMINARIOS DE BAILE / PRINCIPIANTES. EL MOTIVO.** Harrods. **14 hs. ACTIVIDADES ESPECIALES / CLASES Y SEMINARIOS DE BAILE / AVANZADOS. GABRIELA ELÍAS.** Harrods. **14 hs. ACTIVIDADES ESPECIALES / CINE NOTAS DE TANGO.** Harrods. **17 hs. ESPECTÁCULOS / CONCIERTOS / TANGO VIVO MONTEVIDEO RICACOSA, GABRIELA MORGARE Y TABARÉ LEYTON.** Harrods. **18.30 hs. ACTIVIDADES ESPECIALES / PRESENTACIONES DE LIBROS. "CANTARÉ HASTA EL FIN" DE HÉCTOR NEGRO.** Harrods. **19.30 hs. ESPECTÁCULOS / CONCIERTOS / CONCIERTOS EXCLUSIVOS. RODOLFO MEDEROS TRÍO.** Harrods. **20 hs. ESPECTÁCULOS / CONCIERTOS / PANORAMA. MIGUEL ÁNGEL VARVELLO QUINTETO.** Centro Cultural Recoleta. **20 hs. ESPECTÁCULOS / CONCIERTOS / PANORAMA. ORQUESTA EL ARRANQUE.** Teatro 25 de Mayo. **20 hs. ESPECTÁCULOS / CONCIERTOS / PRODUCCIONES ESPECIALES. NOCHE CANARO - ARIEL ARDIT, SOLEDAD VILLAMIL Y VIRGINIA LUQUE.** Teatro Avenida.

**Miércoles 19, 11 hs. ACTIVIDADES ESPECIALES / CLASES Y SEMINARIOS DE BAILE / AVANZADOS FERNANDO GALERA Y VILMA VEGA.** Harrods. **11 hs. ACTIVIDADES ESPECIALES / CLÍNICAS. CLÍNICAS DE ESTILO ORQUESTAL: EL ESTILO PUGLIESE.** Harrods. **13 hs. ACTIVIDADES ESPECIALES / CLASES Y SEMINARIOS DE BAILE / PRINCIPIANTES. ESCUELA ARGENTINA DE TANGO.** Harrods. **14 hs. ACTIVIDADES ESPECIALES / CLASES Y SEMINARIOS DE BAILE / AVANZADOS MORA GODOY.** Harrods. **14 hs. ACTIVIDADES ESPECIALES / CINE TRES MINUTOS.** Harrods. **17 hs. ACTIVIDADES ESPECIALES / ENCUENTROS DE COLECCIONISTAS TANGOVÍA Y EL ARCHIVO DIGITAL DEL TANGO.** Harrods. **18.30 hs. ACTIVIDADES ESPECIALES / PRESENTACIONES DE LIBROS. VENENO DE TANGO DE RAMIRO GIGLIOTTI.** Harrods. **19.30 hs. ESPECTÁCULOS / CONCIERTOS / CONCIERTOS EXCLUSIVOS SOLEDAD VILLAMIL.** Harrods. **20 hs. ESPECTÁCULOS / CONCIERTOS / PANORAMA PABLO ASLÁN.** Centro Cultural Recoleta. **20 hs. ESPECTÁCULOS / CONCIERTOS / PANORAMA ORQUESTA PROVINCIAL DE MÚSICA CIUDADANA (CÓRDOBA).** Teatro 25 de Mayo. **20 hs. ESPECTÁCULOS / CONCIERTOS / CONCIERTOS EXCLUSIVOS. A TODO MARCONI.** Teatro Avenida. **21 hs. FIESTAS Y MILONGAS CON MÚSICA EN VIVO / TANGO GARAGE. ACROTANGO, ALTERNANGO, DEMA DE BOLSILLO, MARIANO FERNÁNDEZ, ORQUESTA AGUA PESADA.** Centro Cultural Konex.

**a 20 hs. FERIA PASEO EL RETIRO.**

Artesanías y espectáculos.

**SAAVEDRA**

García del Río y Roque Pérez.

**G Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO SAAVEDRA.**

Artesanías y espectáculos.

**SAN TELMO**

Humberto I y Defensa.

**G Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO HUMBERTO I.**

Artesanías y espectáculos.

**Otras ferias**

**PARQUE RIVADAVIA**

Av. Rivadavia 4900.

**Todos los días, 10 a 19 hs. FERIA.**

Libros y discos usados.

**PASEO DARWIN**

Honduras y Av. Juan B. Justo.

**G Sábados, domingos y feriados, 10 a 20 hs.**

Objetos, arte y diseño en el espacio reacondicionado por el Gobierno porteño. Se realizan, además, actividades culturales.

**PLAZA DORREGO**

Humberto I y Defensa. 4331-9855.

**Domingos, 10 a 17 hs. FERIA DE SAN PEDRO TELMO.** Antigüedades y obras de arte.

**PLAZA JULIO CORTÁZAR**

Jorge Luis Borges y Honduras.

**Sábados, domingos y feriados, 10 a 20 hs. FERIA MAN UALISTA DE PLAZA CORTÁZAR.**

**PLAZOLETA SAN FRANCISCO**

Alsina y Defensa.

**Viernes de 12 a 17 hs. DE LAS ARTES.**

Artistas plásticos y Fotografía. **Domingos de 12 a 17 hs. DE LAS ARTES II.**

Artistas plásticos y Fotografía.

**Visitas permanentes**

**AGRONOMÍA.**

**Último sábado de cada mes a las 10 hs.**

Tinogasta y Av. San Martín. Coordina: Mabel Roelants. Consultas 4521-7284.



**CABALLITO.**  
**Último domingo de cada mes a las 16 hs.** “**EL PARQUE RIVADAVIA Y SU ENTORNO**”. Parque Rivadavia junto al monumento a S. Bolívar. **Primer domingo de cada mes a las 16 hs.** “**PLAZA PRIMERA JUNTA, SU ENTORNO Y EL TRANVÍA**”. Plaza Primera Junta frente al monumento a Azcuénaga. Coordinan: Marina Bussio y Héctor Núñez Castro. Consultas 4988-9908.

**MATADEROS.**  
**Ultimo sábado de cada mes 16 hs. (invierno).** **BAR OVIEDO (EX BAR DE LOS PAYADORES) - PLAZA FERNANDO GHIO - MIRADOR SALABERRY.** Parque J.B.Alberdi - Administración de los Mataderos. Coordina: Mus. Zulema Cañas Chaure. Consultas 15-3146-2393 - 4687-7771.

**PARQUE CHAS.**  
**Último sábado de cada mes a las 11 hs.** Av. de los Incas y Av. Triunvirato. Coordina Magdalena Eggers. Consultas 4522-9321.

**SAN NICOLÁS: ASOCIACIÓN UNIONE E BENEVOLENZA.**  
**Último miércoles de cada mes.** Juan D. Perón 1362. Coordina: María Paiella. Consultas 4383-8890.

## BARRIOS

**LOS BARRIOS PORTEÑOS ABREN SUS PUERTAS. AGOSTO 2009.**  
**Jueves 27, 10 hs. RECORRIDO POR BALVANERA.** Encuentro: Av. Entre Ríos y Av. Rivadavia (esquina del Congreso) – Balvanera. Coordinan: Horacio Spinetto y Pablo Vinci. **12 hs. CENTRO SALAMANCA.** Encuentro: Av. Independencia 2540 - San Cristóbal. Coordinan: Manuel Pascua y Lidia Yadarola. **15.30 hs. CHARLA "LA CEREMONIA DEL TÉ".** Demostración y degustación. Encuentro: Av. Boedo 870, 2º piso, Auditorio del Museo Monte Piedad - Boedo. Coordinan: Claudio Saez, Horacio Spinetto y Silvia Sasarini. **Viernes 28, 11.30 hs. CHARLA SOBRE EL DIBUJANTE CALÉ EN EL BAR OVIEDO.** Encuentro: Av. F. Beiró 5701 – Villa Real. Coordinan: Horacio Spinetto, Silvia Sasarini y Pablo Vinci. **15.30 hs. VISITA AL TALLER DEL PINTOR Y MURALISTA HORACIO VODOVOTZ.** Encuentro: Aizpurua 3518 – Villa Urquiza. Coordinan: Horacio Vodovotz y Lidia Yadarola. Inscripción: del 18 al 25 de agosto de 10 a 14 hs. 4323-9400 int. 2756. Personalmente: Av. de Mayo 575, 5º 503.

**CENTRO CULTURAL DEL SUR**  
Av. Caseros 1750. 4306-0301 / 4305-6653.

**FUNCIONES DE TÍTERES EL MÁGICO ARTE DE LOS TITIRITEROS.** Exposición organizado por la Dirección General de Promoción Cultural. *Hasta el domingo, 30 de agosto a las 18 hs.*

## CINE

**COMPLEJO TEATRAL DE BUENOS AIRES**  
**SALA LEOPOLDO LUGONES. TEATRO SAN MARTÍN**  
Av. Corrientes 1530. 0-800-333-5

**ENCUENTRO CON EL CINE COREANO.**  
**Jueves, 14.30 y 19.30 hs. COMO UNA VIRGEN.** Corea del Sur, 2006. Dir.: Lee Hae-young y Lee Hae-jun. Con: Baek Yun-shik, Kim Kyeong-ik y Kim Yun-seok. **17 y 22 hs. NAVIDAD EN AGOSTO.** Corea del

MAÑANA SE ESTRENA LA OBRA “YO EN EL FUTURO”



El nuevo trabajo de Federico León, que reflexiona sobre el tiempo y es un juego de espejos generacionales, conjuga recursos del cine y el teatro. La puesta se estrena mañana, viernes, en la Sala Leopoldo Lugones del Teatro San Martín.

Federico León es uno de los directores teatrales que revolucionaron la escena argentina en los últimos años. Entre sus obras, hoy míticas, se encuentran *Cachetazo de campo*, *Mil quinientos metros sobre el nivel de Jack* y *El adolescente*. Este creador ha incursionado también en el cine, con *Todos juntos* (película en la que la teatralidad está más que presente) y el documental *Estrellas*. Mañana, a las 21.30, León estrena *Yo en el futuro*, obra que creó y dirigió, conjugando recursos del teatro y el cine, en la Sala Leopoldo Lugones del Teatro San Martín (Av. Corrientes 1530).

En ella, un grupo de niños filmó una serie de videos caseros experimentales para ser vistos en el futuro, en la década del 50. Hoy tienen 75 años e intentan que otro grupo de niños y uno de jóvenes, elegidos por ellos, repitan sus videos de infancia y juventud. *Yo en el futuro* desarrolla temas tales como la reflexión sobre el tiempo, el juego de espejos generacionales, cómo repercute el pasado en el presente o cómo el presente rein-

venta e intenta modificar ese pasado, la dupla ficción-realidad, la vocación de registrar, la obsesión por la revisión y la recreación del pasado.

Se trata de una producción del Complejo Tea-



Funciones de viernes a domingos, a las 21.30, en la Sala Leopoldo Lugones del Teatro San Martín. Platea, \$20.

tral de Buenos Aires en coproducción con el Kunsten Festival des Arts (Bruselas), HAU Theater (Berlín), Festival delle Coline Torinesi (Torino) y Steirischer Herbst Festival (Graz). Se estrenó el 19 de mayo en el Kunsten Festival des Arts (Bruselas), y en junio realizó funciones en el teatro HAU de Berlín y en los festivales de Salamanca y Torino. En julio estuvo invitada a participar en el Festival de Avignon. En octubre participará en el Steirischer Herbst Festival Graz (Austria) y en noviembre en el Spielart Festival Munich.

El elenco está integrado por Jimena Anganuzzi, Elizabeth Bagnes, Oscar Mariano Grilli, Esteban Lamothe, Isabella Chiara Longhitano, Dina Minster, Mariana Portillo, Belén Abril Pulvirenti y Federico Rosenzvaig. El casting estuvo a cargo de María Laura Berch, el sonido es de Catriel Vildosola, el montaje es de Martín Mainoli y Catalina Rincón, el maquillaje y el peinado son de Néstor Burgos, el vestuario es de Valentina Bari; la escenografía, de Ariel Vaccaro; el diseño de arte, de Mariela Rípodas; la técnica general es de Julián Tello, la postproducción y la técnica de video son de Alejandro Soler, la cámara y la fotografía son de Guillermo Nieto, el diseño de luces es de Alejandro Le Roux y Guillermo Nieto, la producción ejecutiva es de Federico León, la asistencia de dirección es de Adrián Lakerman, y la producción es de Nadia Jacky.

Sur, 1998. Dir.: Hur Jin-ho. Con: Han Suk-kyu, Shim Eun-ha y Shin Goo. **Viernes, 14.30 y 17 hs. BUNT.** Corea del Sur, 2007. Dir.: Park Gyu-tae. Con: Jung Jin-young, Kwon Oh-jung y Choi Woo-hyuk.

**Sábado, 14.30 y 17 hs. SECRET SUNSHINE.** Corea del Sur, 2007. Dir.: Lee Chang-dong. Con: Jeon Do-yeon, Song Kang-ho y Jo Yeong-jin. **Domingo, 14.30 y 17 hs. EPITAFIO.** Corea del Sur, 2007.

Dir.: Jung Beom-sik y Jung Sik. Con: Choi Jae-hwan, Jeong Ji-an y Jeon Mu-song. **Martes, 14.30 y 17 hs. TAXI BLUES.** Corea del Sur, 2005. Dir.: Choiha Dong. **19.30 hs. EL PUEBLO A LA ORILLA DEL**

**MAR.** Corea del Sur, 1965. Dir.: Kim Sooyong. Con: Shin Yeong-gyun, Ko Eun-a y Hwang Jeong-sun. \$8. *Estudiantes y jubilados \$5. Los interesados deberán tramitar su credencial de descuento en el 4º*



de un tarot imaginario. *Hasta el 23-8.* **FAMILIA - CAFÉ PORTEÑO.** Muestra fotográfica múltiple compuesta por 5 series. *Hasta el 23-8.* Espacio Cultural Carlos Gardel. Olleros 3640, Chacarita. / **PÚBLICO - PRIVADO / 2º EDICIÓN.** Muestra colectiva “La mirada de la sangre”. *Del 1-8 al 11-10.* **Demostración de técnica 9 y 23-8 a las 17 hs. LA CIUDAD TIENE ESCALA.** Maquetería en fósforos de edificios emblemáticos. *Del 1 al 30-8.* **VISITAS GUIADAS PARA ESCUELAS.** Solicitar turnos: 4671-2220 martes a viernes 10 a 17 hs. **Sábados y domingos. A partir de las 14 hs. ARTESANOS QUE MUESTRAN Y DEMUESTRAN.** Frente al mástil: artesanías urbanas y talleres abiertos al público. **1º ENCUENTRO DE LA ASOCIACIÓN TOLKIEN ARGENTINA. 15 y 16-8 desde 13 hs. ARTESANÍAS TEMÁTICAS, FOTOGRAFÍAS, JUEGOS PARTICIPATIVOS, CONFERENCIAS Y CHARLAS, REPRESENTACIÓN DE BATALLAS ÉPICAS Y TALLER DE ESGRIMA MEDIEVAL.** Complejo Cultural Chacra de los Remedios. Av. Directorio y Lacarra, Parque Avellaneda. / **FOTOGRAFÍA. PAISAJES MÁS ALLÁ DE LO FORMAL.** *Hasta el 25-8.* **Inauguración: viernes 28-8 a las 19.30 hs. FIESTAS POPULARES DE LA TIERRA.** Carnaval y religiosas de la puna. Centro Cultural del Sur. Av. Caseros 1750, Barracas. / **PLÁSTICA.** Alumnos de la Escuela Fernando presentan trabajos. *Del 11 al 31-8.* **PINTURAS. FERNANDO BEDOYA.** *Del 13 al 31-8.* Centro Cultural Marcó del Pont. Artigas 202, Flores. / **Desde el 12-8, a las 19 hs. TRANSPARESCENCIA.** Fotografías de lo diverso; vida de las colectividades. *Desde el 11-8 hasta el 30/8.* **LA FRACTURA.** Fotografías. Centro Cultural Plaza Defensa. Defensa 535, San Telmo. / **MUESTRA PERMANENTE DE PLÁSTICOS, DIBUJANTES Y FOTÓGRAFOS.** Centro Cultural Resurgimiento. Artigas 2262, La Paternal. / **PINTURAS DE TANGOS Y MILONGAS.** Plástica. Dibujos y pinturas. *Hasta el 20/8.* **MUESTRA PLÁSTICA GRUPAL.** *Desde el 27/8 al 10/9.* Espacio Cultural Julián Centeya. Av. San Juan 3255, Boedo.

**Arte en los barrios.** Las muestras plásticas que integran la programación de actividades gratuitas del Circuito de Espacios Culturales, continúan exhibiéndose durante este mes de agosto.

**Martes a viernes, de 10 a 20 hs. Sábados y domingos, de 17 a 20 hs. TANTATINTA.** Muestra itinerante de 78 cartas

**Concurso de investigación histórica 2009.** Está abierta ya la inscripción para el concurso de investigación histórica que organizan la Subsecretaría de Cultura del Ministerio de Cultura del Gobierno de la Ciudad y la revista Todo es Historia. ¿Cómo se organizó la salud pública en Buenos Aires? ¿Y la privada? ¿Cómo se curaba y se trataban a los enfermos en el Buenos Aires de antaño?

Hospitales, centros de internación, médicos pioneros, parteras, enfermeras, paramédicas, lazaretos, clínicas, boticas, boticarios, remedios y curas caseras. La influencia de las religiones en el cuidado de los enfermos. Otros conceptos de la salud: desde la medicina alternativa hasta la tradicional. Estos son algunos ejemplos de las inquietudes que podrán plasmarse en el concurso. La investigación ganadora recibirá un premio de \$ 2.000 (dos mil pesos); el segundo galardón será de \$ 1000 (mil pesos); el tercer premio \$ 700 (setecientos pesos) y las dos menciones de \$ 300 cada una (trescientos pesos). Se otorgarán diplomas de honor. **Recepción de los trabajos e informes: en la sede de la revista Todo es Historia: Viamonte 773, 3º piso “B” (1053), Ciudad de Buenos Aires. Lunes a viernes, 10 a 18 hs. Fecha de cierre: martes 24 de noviembre de 2009. Tel/fax: 4322-4703 / 4803.**





El programa que fomenta y apoya la tarea de más de 70 bibliotecas comunitarias de la Ciudad sumó tres nuevas propuestas: “Derecho al juego, derecho a la lectura”, seminarios de capacitación y la ya tradicional “Librada”.



El Programa Cultural en Barrios que desde hace 25 años viene ofreciendo cultura para todos presentala propuesta Bibliotecas para Armar, auspiciada por la Dirección General de Promoción Cultural que fomenta y apoya la tarea de más de 70 Bibliotecas Comunitarias a través de la promoción del libro y la lectura. La iniciativa presenta una serie de nuevas alternativas que profundizan el trabajo realizado los últimos años.

**DERECHO AL JUEGO, DERECHO A LA LECTURA.** Desde fines de agosto se implementará este programa en las bibliotecas comunitarias que integran la red y otros espacios públicos de la ciudad, con el fin de explorar el vínculo entre juego y lectura, proverbiales hábitos del hombre. A su vez, conjugar ambos conceptos en creaciones literarias. Desde las primeras expresiones hasta las vanguardias literarias, el juego constituye un recurso de la literatura que como todo arte es lúdico, creando mundos imaginarios con reglas propias que pueden representar o no lo real. “Derecho al juego, derecho a la lectura” pretende afianzar lazos entre las bibliotecas que integran el programa, invitando a diversas instituciones a participar sumando contenidos a las actividades propuestas: proyección de películas, jornadas de lectura en espacios abiertos, cursos de literatura y escritura, encuentros con especialistas, teatro, plástica, narraciones orales, ludotecas, seminarios y actividades especiales. El eje de trabajo para este encuentro serán los juegos literarios, juegos de exterior, juegos del lenguaje, juegos en solitario, y obras que se conciben como juego.

piso del Teatro San Martín, de lunes a viernes de 10 a 16 hs.

## TEATRO

### COMPLEJO TEATRAL DE BUENOS AIRES

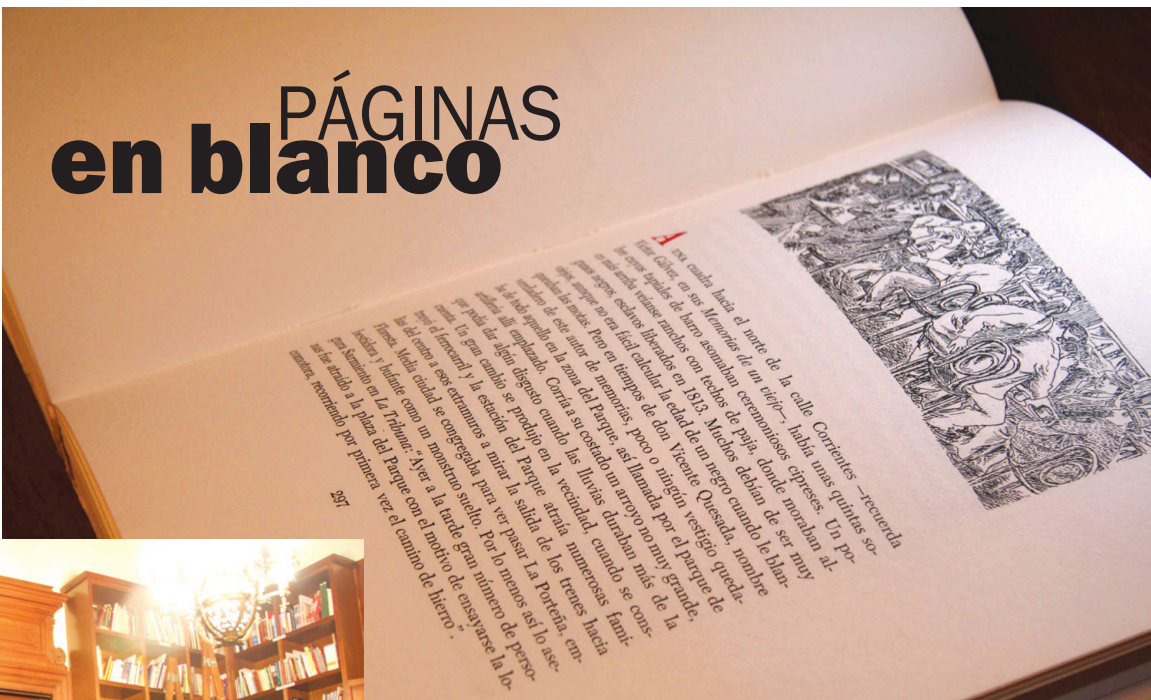
Av. Corrientes 1530. 0-800-333-5

**TEATRO GENERAL SAN MARTÍN.**

Av. Corrientes 1530.

**SALA CUNILL CABANELLAS**

**Miércoles a domingo, 20 hs. UN POCO**



**LIBRADA.** Desde octubre de 2005, esta acción sostiene una importante campaña de donación de textos escolares y libros de literatura destinados a las bibliotecas que forman parte de su red. Durante 2009 se recolectaron 14.400 ejemplares y se han donado 8.754 a diversas bibliotecas comunitarias, hogares, paradores y pensiones. “Librada” se desarrolla en instituciones educativas, fundaciones, editoriales, centros de gestión y participación y en festivales organizados por el Gobierno de la Ciudad. La campaña también prevé la recepción permanente de donaciones en distintos puntos de la Ciudad (bibliotecasparaarmar@buenosaires.gov.ar.) y a domicilio (4331-0706). En noviembre el eje de la campaña serán las escuelas primarias y secundarias privadas de la CABA con el fin de que los chicos donen el material utilizado en el año. Los libros que integran el Fondo Bibliográfico Permanente del programa se clasifican y distribuyen para su donación seleccionándose previamente según el tipo de usuario que tiene la institución beneficiaria. Dicho Fondo se encuentra ubicado en Pasaje Darquier 981, Arcos de la Estación Hipólito Yrigoyen, Barracas.

**CAPACITACIÓN.** En 2009 el programa lleva adelante cuatro seminarios de capacitación para los auxiliares de bibliotecas que apuntan a formar "multiplicadores de lectura" que transmitan la experiencia formando nuevos lectores. En los mismos se forman más de 120 referentes de bibliotecas en temas como: procesamiento técnico, catalogación, restauración, comunicación institucional, sustentabilidad de bibliotecas, animación y promoción de la lectura, etc. Para estos seminarios colaboraron la Facultad de Filosofía y Letras (UBA), Biblioteca Nacional de Maestros, Biblioteca Del Congreso, Programa Nacional de Lectura y Asociación La Nube Infancia y Cultura. También se realizan cursos de capacitación en narración oral y lectura en voz alta, un seminario de producción en narración oral y tres cursos muy breves en Centro de Acción Familiar Bartolomé Mitre, Unidad Penitenciaria de Villa Devoto e Instituto de Menores Inchausti. Se dictan, además, seminarios de literatura infantil y juvenil, de lectura y exploración de géneros literarios, de literatura y cine, de literatura de provincias, de literatura de viajes, y talleres de escritura y periodismo para adultos.

**Más información:** [bibliotecasparaarmar@buenosaires.gob.ar/](mailto:bibliotecasparaarmar@buenosaires.gob.ar/) / 4331-0706 (11 a 18 hs.).

**MUERTO.** De y dir. por: Mario Segade. Con: Laura Novoa, Silvina Bosco y Marcos Montes. Asistencia artística: Diego Quiroz. Platea: \$ 35. **Miércoles día popular: \$ 20.**  
**SALA MARTÍN CORONADO.**  
**Miércoles a domingos a las 20.30 hs.**  
**MARAT-SADE.** De Peter Weiss, versión: Villanueva Cosse y Nicolás Costa. Letra de canciones de Villanueva Cosse y música de Carmen Baliero. Elenco: Luis Longhi, Lorenzo Quinteros, Malena Solda y elenco. La asistencia artística es de Mina Batistta,

el entrenamiento corporal y escénico de Diego Starosta, el entrenamiento vocal de Carmen Baliero, la iluminación de Tito Egurza y Miguel Morales, el vestuario de Daniela Taiana y la escenografía de Tito Egurza. Platea: \$35. Pullman: \$25. **Miércoles, día popular, entrada general: \$20.** *Habrás asimismo a la venta 24 localidades en el escenario (sin numerar) a \$20.*

**TEATRO DE LA RIBERA.**

Av. Pedro de Mendoza 1821.

**Jueves a sábados, 20 hs y domingos**

**12.30 hs. UN HOMBRE ES UN HOMBRE.** De Bertolt Brecha. Dir. Gral: Claudio Gallardou. Por La Banda de la Risa. Platea: \$35. Pullman: \$25. **Jueves, día popular: \$20.**  
**TEATRO PRESIDENTE ALVEAR.** Av. Corrientes 1659  
**Miércoles a sábado, 21 hs. Domingo, 19 hs. INVENCIONES.** Basada en notas de Silvina Ocampo. Dir. por: Alejandro Maci. Con: Marilú Marini. Platea \$35. Platea alta \$25. Tertulia \$15. **Miércoles, platea y platea alta \$20. Tertulia \$15.**



**Haydn Trío Eisenstadt** (Austria, Foto). Dentro del Ciclo de Conciertos del Mediodía organizados por el Mozarteum Argentino en el año de su 50 aniversario y con el auspicio del Gobierno de la Ciudad, se presentará El Haydn Trío Eisenstadt: Harald Kosik (piano); Verena Stourzh (violín) y Hannes Gradwohl (cello), en celebración Año Haydn 2009 (bicentenario de su muerte). Es uno de los más importantes ensambles de cámara de Austria. Se presenta en el marco de una gira internacional que está realizando como embajador musical del homenaje al gran compositor. Se podrá escuchar de Joseph Haydn Trío con piano en Mi bemol mayor, Hob. XV: 29; de Lalo Schiffrin Elegy and Meditation (Elegía y Meditación) y de Joseph Haydn Trío con piano en Do mayor, Hob. XV:27. Se une a esta conmemoración el celebrado y multifacético músico argentino Lalo Schiffrin, con su trío Elegía y Meditación. Compuesto por encargo del gobierno austríaco para esta oportunidad, la obra fue estrenada en Eisenstadt el pasado mes de mayo. Además de su dedicación al compositor que los nombra, el Trío Haydn Eisenstadt tiene otros proyectos. En mayo de 2008, grabó el ciclo completo de música de cámara con piano –39 tríos, 429 canciones escocesas y todos sus divertimenti y concertini– en un total de 28 CD’s, registrados en la sala Haydn del Castillo Esterházy de Eisenstadt, famosa por su excelente acústica. Desde 2002 el grupo coopera con dos cantantes escoceses, Lorna Anderson (soprano) y Jamie MacDougall (tenor) en el estreno mundial de la totalidad de los 429 arreglos de canciones folklóricas compuestas por Haydn, en vivo y en CD. **La función será el miércoles 19 a las 13 hs., con entrada libre y gratuita, en el Teatro Gran Rex, Av. Corrientes 857.**



**de Santiago Varela**  
**Tres cuentitos tres**

### EL AVESTRUZ

El padre entró con su hijo a la habitación del pequeño, y mientras lo ayudaba a acostarse, le anunció que le contaría un cuento muy cortito y muy gracioso.

—Vas a ver qué cuentito tan gracioso eli-

gió papi para contarte —le dijo con una sonrisa que ya anticipaba lo gracioso que sería—. **Y además es muy cortito.**

El pequeño, expectante, sólo atinaba a mirarlo.

*Es más* —insistió el papá, radiante—, *en realidad se trata del cuento más corto del mundo.*

El nene, tapadito con una manta con dibujos de animalitos, lo miraba, atraído y confiado por la propuesta.

El padre, se acomodó en el borde de la cama, le alisó una arruguita de la almohada y con voz impostada dijo:

—Había una vez... ¡truz!

Un silencio espeso lo envolvió todo. El padre repitió.

—Una vez... ¡truz! —y estalló en carcajadas— *Un avestruz... un avestruz... El cuento más corto y divertido del mundo.*

—dijo mientras no podía dejar de reír—.

Su hijito se quedó mirándolo, serio, sin que se le moviera ni un músculo de la carita. Luego, mientras su papá continuaba riéndose, buscó algo debajo de las cobijas. Al instante sacó una Parabellum 9 mm y le vació el cargador entero.

---

Un cuarto de siglo más tarde, un joven padre caminaba con su pequeño hijito por el zoológico de Hamburgo. En un momento del recorrido se pararon frente al recinto en el que habitaban los avestruces. Mientras el nene pedía más pochoclo, el hombre se quedó petrificado mirando fijamente a los animales, y al instante comenzó a escuchar, internamente, una voz lejana que repetía: *“Había una vez... truz. Había una vez... truz”*. De pronto, sin que su hijo entendiera por qué, el joven papá comenzó a desternillarse de risa. Reía y reía, sin poder detenerse, actitud esta que provocó que su hijo comenzara a mirarlo de forma muy extraña.

### EL GALLITO

Hace años conocí a un tipo, todo un gallito, que me dijo:

*“Mi mujer y yo somos una sola cosa... y esa cosa soy yo”*.

Sin embargo, tiempo más tarde, cuando la mujer le metió los cuernos, se hizo evidente que se trataba de dos personas diferentes, porque la cornamenta le salió a él solito.

Cosas que pasan...

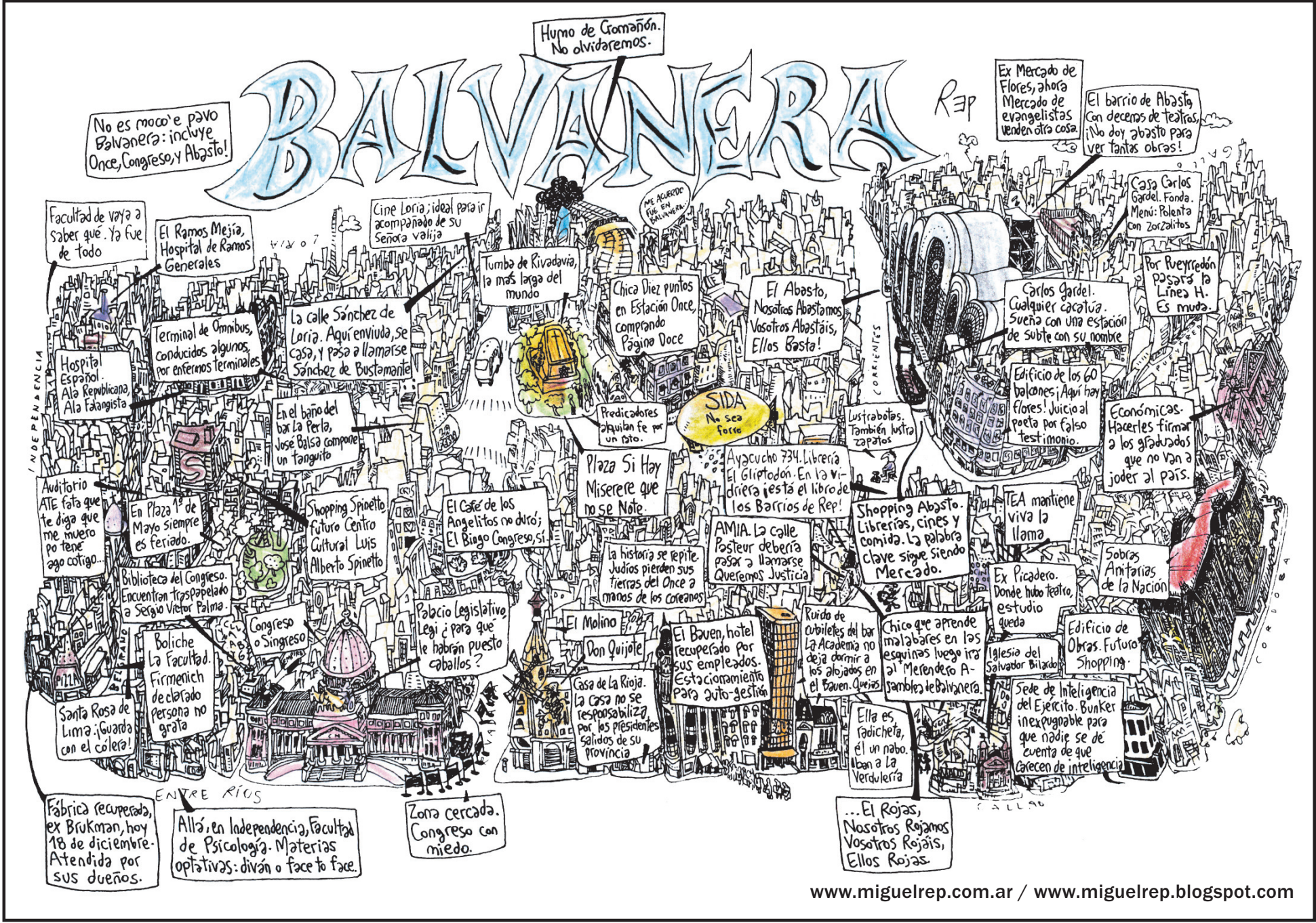
### EL DEBUTANTE

En su primera aparición en las tablas, el novel actor tenía que acercarse a la actriz principal y decir *“Señorita Camelia, en el invernadero se han secado las magnolias”*, y luego hacer mutis por donde había entrado.

El día del debut, hecho una pila de nervios, salió a escena, se acercó a la actriz que hacía de Camelia y al comenzar a decir *“Señorita...”* se apagaron todas las luces. El joven, sin hacer caso al apagón, continuó con lo suyo. Al decir *“... Camelia...”* el telón se cerró de un golpe. Dijo *“... en el...”* y fue cuando se cayó la escenografía. Cuando pronunció: *“... invernadero...”* se derrumbaron el techo y los laterales del escenario. Pero él, en la mejor oportunidad que había tenido jamás, siguió imperturbable. Dijo *“... se han...”*, y esta vez fue el teatro entero que se desmoronó. Al decir *“... secado...”* un devastador terremoto hundió la ciudad y, cuando terminó su línea con *“... las magnolias”*, el planeta todo explotó en millones de partículas que se dispersaron por el cosmos infinito.

Yo no sé, pero hay tipos que tienen una suerte muy perra.





**Imagen de la Ciudad.** Diversas expresiones propone el arte como forma de perduración en el tiempo pero ninguna tan inmediata y al alcance de todos como la fotografía. Quizás también una de las más generosas. A través de ella el ser humano sale de sí mismo y se entrega a una imagen que hace propia aunque no lo incluya. El artista, en este caso el fotógrafo, generalmente no participa de la imagen; algo natural en tanto él es su creador.

El Programa Cultural en Barrios invitó a los vecinos a participar de su iniciativa “Retratos de mi Barrio”, convocatoria fotográfica gratuita que propone a los porteños realizar producciones junto al maestro Alejandro Montes de Oca. **Para participar es necesario solicitar turno en los centros culturales Lola Mora (Río de Janeiro 946, 4983-5877) y Alfonsina Storni (Tucumán 3233, 4862-1275), hasta el 15-10.**

El Programa continúa además con un amplio abanico de actividades de formación artística, actualización de técnicas, producción y experimentación, en sus 36 centros culturales. También están vigentes los talleres barriales en artes visuales, circo, coro y canto, danzas, letras, música, artes escénicas, tecnología, artes plásticas, folklore, tango, murga, carnaval y candombe, murales.

Desde hace 25 años el Programa promueve el acceso efectivo y gratuito de todos los vecinos de la ciudad a bienes y servicios culturales, mediante una amplia oferta de actividades de iniciación, formación y producción artística y cultural. **A tal efecto, dispone de 36 centros culturales distribuidos en distintos barrios en que se dictan talleres, cursos, seminarios, y se desarrollan producciones artísticas en forma gratuita.**



**Vamos las bandas.** Jóvenes solistas y bandas no profesionales de la Ciudad tienen tiempo de sumarse a Código Rock, ciclo de música organizado por la Dirección General de Promoción Cultural. Los seleccionados se presentarán sobre el escenario del Espacio Cultural Julián Centeya, en Boedo. Para participar deben tener hasta 21 años y ser residentes en la Ciudad.

En el caso de las bandas, la mitad más uno de sus integrantes debe tener esa edad y residencia. En ambos casos, deberán acreditar su lugar de residencia. Al inscribirse, cada participante deberá presentar un demo con 3 temas propios como mínimo, un CV, planilla de inscripción, DNI de cada uno de los participantes. **Informes: Dirección General de Promoción Cultural, 4323-9737, o al e-mail [codigorock@buenosaires.gob.ar](mailto:codigorock@buenosaires.gob.ar). Hasta el 15 de septiembre en el Espacio Cultural Julián Centeya (Av. San Juan 3255), martes a viernes de 11 a 18 hs.**

JEFE DE GOBIERNO  
MAURICIO MACRI  
MINISTRO DE CULTURA  
HERNÁN LOMBARDI

Gobierno de la Ciudad  
de Buenos Aires  
Ministerio de Cultura

## ¿Cómo llego?

### CENTROS CULTURALES

**Centro Cultural General San Martín.** Sarmiento 1551. 4374-1251 al 59. Colectivos: 5, 6, 7, 23, 24, 26, 29, 39, 67, 102, 105, 146.  
**Centro Cultural Recoleta.** Junín 1930. 4807-3260. Colectivos: 10, 17, 38, 61, 62, 59, 67, 92, 93, 101, 102, 110, 124, 130.

### COMPLEJO TEATRAL DE BUENOS AIRES

**De la Ribera.** Av. Pedro de Mendoza 1821. 4302-8866. Colectivos: 20, 29, 33, 46, 152, 159.  
**Presidente Alvear.** Av. Corrientes 1659. 4373-4245. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 155.  
**San Martín.** Av. Corrientes 1530. 4371-0111 / 19. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 155.  
**Regio.** Av. Córdoba 6056. 4772-3350. Colectivos: 19, 34, 71, 93, 108, 111, 127, 166, 176.  
**Sarmiento.** Av. Sarmiento 2715. 4808-9479. Colectivos: 12, 15, 29, 36, 37, 39, 57, 64, 68, 110, 111, 141, 152, 160.

### MUSEOS

**Casa Carlos Gardel.** Jean Jaurés 735. 4964-2015. Colectivos: 29, 64, 99, 106, 109, 111, 140, 188.  
**Centro de Museos de Buenos Aires.** Av. De los Italianos 851, Puerto Madero. 4516-0944. Colectivos: 4, 6, 20, 22, 26, 28, 33, 50, 54, 61, 62, 74, 91, 93, 99, 105, 126, 129, 130.  
**De Arte Español Enrique Larreta.** Av. Juramento 2291. 4784-4040. Colectivos: 29, 38, 41, 44, 57, 59, 60, 63, 65, 67, 68, 80, 113, 114, 152, 161, 168, 184, 194.  
**De Arte Hispanoamericano Isaac Fernández Blanco.** Suipacha 1422. 4327-0272. Colectivos: 17, 45, 56, 59, 6, 67, 70, 86, 91, 100, 105.  
**De Arte Popular José Hernández.** Av. Del Libertador 2373. 4803-2384. Colectivos: 10, 37, 38, 41, 59, 60, 67, 92, 93, 95, 102, 108, 110, 118, 128, 130.  
**De la Ciudad.** Defensa 219. 4343-2123. Colectivos: 22, 24, 28, 29, 33, 50, 54, 56, 61, 62, 64, 74, 86, 91, 105, 111, 126, 130, 143, 146, 152, 159.  
**De Artes Plásticas Eduardo Sívori.** Av. Infanta Isabel 555. 4774-9452. Colectivos: 10, 34, 37, 130, 161.  
**Histórico de la Ciudad de Buenos Aires Brigadier**

**General Cornelio de Saavedra.** Crisólogo Larralde 6309. 4572-0746. Colectivos: 21, 28, 110, 111, 112, 117, 127, 140, 175, 176.

### CIRCUITO DE ESPACIOS CULTURALES

**Complejo Cultural Chacra de los Remedios.** Av. Directorio y Lacarra. 4671-2220. CGPC: 9. Colectivos: 5, 7, 36, 46, 49, 55, 92, 104, 126, 155 y 180.  
**Centro Cultural Adán Buenosayres.** Av. Asamblea 1200 (bajo autopista). 4923-5876. CGPC: 7. Colectivos: 4, 7, 26, 42, 44, 56, 97, 103, 133, 134. Subte: Línea E.  
**Centro Cultural Marcó del Pont.** Artigas 202. 4611-2650 / 4612-2412. CGPC: 7. Colectivos: 1, 2, 5, 25, 36, 49, 52, 53, 55, 63, 76, 85, 86, 88, 92, 96, 99, 104, 113, 126, 133, 136, 141, 153, 155, 163, 180. Subte: Línea A. Ferrocarril: Sarmiento.  
**Centro Cultural Plaza Defensa.** Defensa 535. 4342-6610. CGPC: 1. Colectivos: 2, 4, 9, 10, 17, 20, 22, 24, 28, 29, 33, 45, 54, 56, 59, 61, 62, 64, 70, 74, 86, 91, 93, 103, 105, 111, 126, 130, 143, 152, 159, Subte: Líneas A, D y E.  
**Centro Cultural Resurgimiento.** Gral. J. G. Artigas 2262. 4585-4960. CGPC: 15. Colectivos: 109, 113, 63, 133, 135, 110, 134, 47, 84, 24.  
**Centro Cultural del Sur.** Av. Caseros 1750. 4306-0301 / 4305-6653. CGPC: 4. Colectivos: 6, 9, 12, 25, 28, 37, 50, 59, 65, 91, 95, 133, 134, 150, Subte: Líneas C y H. Ferrocarril: Roca.  
**Espacio Cultural Julián Centeya.** San Juan 3255. 4931-9667. CGPC: 3. Colectivos: 4, 7, 23, 32, 41, 53, 56, 75, 96, 97, 101, 115, 126, 127, 128, 134, 155, 160 y 165, Subte: Línea E.  
**Espacio Cultural Carlos Gardel.** Olleross 3640. 4552-4229. CGPC: 15. Colectivos: 19, 39, 42, 44, 63, 65, 71, 76, 87, 90, 93, 108, 112, 140, 151, 168, 176, 184.

**Planetario Galileo Galilei.** Av. Sarmiento y Belisario Roldán. 4771-6629. Colectivos: 37, 130, 160.  
**Teatro Colón.** Libertad 621. 4378-7344. Colectivos: 5, 24, 26, 75, 99, 100, 106, 132, 146. Subte: B, C y D.  
**Complejo Cultural Cine-Teatro 25 de Mayo.** Av. Triunvirato 4440 / 4444, Villa Urquiza. 4524-7997. Colectivos: 71, 80, 87, 93, 107, 108, 111, 112, 113, 114, 127, 133, 140, 168, 175, 176. Subte B.